

*Finance Comm*



**J. N. L. KADIMAH**

836-842 LYGON ST., NORTH CARLTON

*45th Annual Report*  
*and*  
*Balance Sheet*

OF THE

**Jewish National Library**  
**KADIMAH**

DECEMBER, 1956.

(Est. 26th. Dec. 1911).

# J. N. L. KADIMAH

836-842 LYGON ST., NORTH CARLTON



## *45th Annual Report* *and* *Balance Sheet*

OF THE

**Jewish National Library**  
**KADIMAH**

DECEMBER, 1956.



# JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

MELBOURNE.

MANAGEMENT FOR THE YEAR 1955-56

(From December 13th., 1955 to December 11th., 1956)

## EXECUTIVE :

President: Mr. BENZION PATKIN ✓  
Vice-President: Mr. CH. ROZENBES  
Hon. Secretary: Mr. H. BACHRACH ✓  
Hon. Treasurer: Mr. L. CHERNY ✓  
Assistent Treasurer: Mr. I. EINHORN ✓  
Ex-Officio: Mr. S. BURSTIN ✓

## COMMITTEE :

Mr. F. ALTMAN	Mr. Ch. MIODEK
Mr. B. BARGMAN	Mr. S. PERLBERG
Mr. A. GOLDBERG	Mrs. L. TENEN
Mr. I. KAHAN ✓	Mr. J. ZEMEL

Hon. Solicitor: Mr. J. OKNO LL.B.

Auditor: Mr. L. STONE

Secretary: Mr. L. FRYDMAN

Administrator: Mr. S. PODEM

Librarian: Mr. B. EZROWICZ

Collector: Mr. T. HARRIS

Caretaker: Mr. M. ENGEL.

Mr. I. Segal

MR.

NOUGHER  
naya  
FJ3315



# 45th Annual Report

Dear Members,

Hereunder, we have the honour to submit to you the 45th Annual Report and Balance Sheet for the year ending 11th December 1956.

The most important event in the activities of the Kadimah during the past year was, no doubt, the visit by Mr. Jacob Pat, who was accompanied by Mrs. Pat. During the 6 weeks of Mr. Pat's sojourn in Australia, he enlivened and also inspired the activities of the Kadimah as well as of the Jewish Communities in Melbourne and in Sydney.

Approximately 3300 persons attended 8 functions arranged by the Kadimah and a similar number attended functions arranged by other institutions where Mr. Pat was speaker. Mr. J. Pat's visit served as an awakening for Jewish culture and life in Australia as well as a stronger link with Israel.

The outgoing Committee hopes that Mr. Pat's visit to Australia will give impetus to visits by other prominent personalities and thus strengthen the links between the Jewish Community in Australia with Jewry overseas and Israel as well as enrich spiritually Jewish life here.

It is also our wish to express the pleasure at the visit to Australia by the celebrated artist Miss Chayele Grober. The continued success of her appearances during the first weeks of her tour gives us every reason to believe that the Jewish Community in Australia will derive much satisfaction from Miss Grober's recitals and lectures in the months to come.

Together with the Jewish people the world over the Kadimah mourned the tragic death of Jewish writers and all those who upheld Jewish culture in Soviet Russia. The Kadimah initiated public meetings of protest against the barbarous acts of annihilation of Jewish culture in Soviet Russia and a number were held in Melbourne, Sydney and other centres.

Demands to allow Jewish life to renew and freely develop in Soviet Russia must be continuous and efforts in this direction should not be relaxed.

The outgoing Committee hopes that its activities during the past year will receive the endorsement of all members and that you all will assist the incoming Committee to further Jewish life in Australia.

The Kadimah having reached its 45th year of existence will, no doubt, fulfil its obligations towards the Community in the future as it has done in the past.

## COMMITTEE AND SUB-COMMITTEES

From 13/12/55 to 11/12/56—15 Committee meetings were held with the following attendance: Messrs. H. Bachrach, L. Cherny, Ch. Miodek, Ch. Rozenbes—15; I. Einhorn, S. Burstin, B. Patkin—14; F. Altman, I. Kahan, Mrs. L. Tenen, S. Perlberg, J. Zemel—13; B. Bargman—12. A. Goldberg—11.

## **CULTURAL SUB-COMMITTEE**

Mr. I. Kahan (Chairman), Messrs. F. Altman, H. Bachrach, S. Burstin, A. Goldberg, Ch. Miodek, B. Patkin, Ch. Robenbes, Mrs. L. Tenen.

## **FINANCE AND HOUSE SUB-COMMITTEE**

Mr. L. Cherny (Chairman), Mr. I. Einhorn (Deputy), Messrs. H. Bachrach, S. Perlberg, J. Zemel.

## **LIBRARY SUB-COMMITTEE**

Mr. B. Bargman (Chairman), Messrs. G. Goldberg, J. Gotlib, H. Mokotow (co-opted).

## **NUMBER OF MEETINGS OF THE EXECUTIVE AND SUB-COMMITTEES**

The Executive—10; Cultural Sub-Committee—5; Finance and House Sub-Committee—3; Library Sub-Committee—4.

## **DELEGATES TO THE BOARD OF DEPUTIES AND MT. SCOPUS COLLEGE COUNCIL**

Our delegates to the Victorian Board of Deputies were Messrs. S. Burstin, I. Einhorn, B. Patkin.

Mrs. L. Tenen was the representative of the Kadimah at the Mt. Scopus College Council.

## **MEMBERSHIP FLUCTUATION**

Last years membership consisted of 1301 members; 39 new members were enrolled during the past year; 3 members left Melbourne, 14 died and 132 were eliminated from the present list as non-financial. Our membership at present consists of 1191 members, including 283 women.

## **SECRETARIAT AND ADMINISTRATION**

The Committee desires to record its appreciation to the Secretary of the Kadimah Mr. L. Frydman for his devotion to our Institution and co-operation in all matters affecting the activities of the Kadimah.

The Committee expresses also its complete satisfaction with the work of the Librarian Mr. B. Ezrowicz, the Administrator Mr. S. Podem and the Caretaker Mr. M. Engel.

## **LIBRARY**

A number of achievements could be noted in the activities of the Kadimah Library during the past year. A large number of Yiddish books have been obtained. Almost all newly published books in Yiddish were bought and some old editions, which the Library did not possess, have also been purchased.

The Department of Judaica in the English language, which was established last year, has been extended. A catalogue has been made

which, when printed, would be available to all persons interested, also to organisations. New books for this department were obtained and the Committee hopes that the number of readers in this department will steadily increase.

We note with regret that 48 readers of Yiddish books ceased to borrow books from the Library. Most of these readers are members who moved from northern to southern suburbs and find it difficult to come to the Library for books. The Library Sub-Committee is considering at present several plans in order to improve the position. Among others it plans to send books to readers by mail and to open a branch of the Library in one of the southern suburbs.

Despite all kinds of difficulties, 5775 Yiddish books have been read during the year. Only 61 Hebrew books were read against 107 books read in the year 1955 and 155 in the year 1954.

The Children's Library made a small progress during the year under review. The parents have borrowed books for their children and about 200 books have been taken out. The children themselves, however, do not come for books. Some improvements are necessary to extend better facilities in the Children's Library.

The Library received few donations this year. A legacy of over 200 Yiddish books were left to the Library by late Mr. S. Oshlack. In connection with this the Committee passed a resolution to stamp these books with a special insignia and to name part of the Library after him.

Mr. S. Brilliant donated to the Library a number of books and magazines. The Committee takes this opportunity to express its thanks for this donation.

As the number of books in the Library has increased immensely during recent years, it is felt that the rooms of the Library must also be enlarged. The Committee therefore decided to extend the Library to the room next to it, where the classes of J. L. Peretz School were held. This would solve for the time being the space shortage for the Library.

The total number of readers at present is 571. Altogether they have read 5775 books in Yiddish, 61 in Hebrew and 190 in the English language, total books read 6026, which is 336 books less than the previous year.

## READING ROOM

The hours of the Reading Room are from 7 p.m. to 10 p.m. every night except on Fridays, Saturdays and all Jewish holidays. Subscriptions for the Reading Room include newspapers and magazines in Yiddish, Hebrew and English from the following countries: Israel, U.S.A., England, Canada, South Africa, Argentina, France and Mexico.

## CULTURAL ACTIVITIES

During the year under review one collective and 14 individual lectures were held, also a number of meetings, concert and film nights.

The following lecturers spoke at the request of the Kadimah: Miss Chayele Grober, Rabbi S. Gutnik, Mr. Y. Honig, Dr. J. Mackiewicz, Mr. J. Pat, Mr. O. Rapaport, Rabbi Dr. I. Rapaport, Mr. J. Solvey and Mr. J. Waislitz.



We take this opportunity of expressing our thanks to the above named lecturers for their co-operation in fulfilling the programme of cultural activities during the past year.

## **SPECIAL FUNCTIONS**

### **SHMUEL NIGER COMMEMORATION EVENING**

In order to pay tribute to the memory of the late Jewish writer and literary critic Mr. Sh. Niger who died in New York on 24.12.55 — a Commemoration Evening in conjunction with the Jewish Writers Union was arranged on 5.2.56 and was well attended.

### **COMMEMORATION EVENING ON THE OCCASION OF THE 13th ANNIVERSARY OF THE WARSAW GHETTO UPRISING**

Two Commemoration Evenings were organised by the Vic. Jewish Board of Deputies in conjunction with the Kadimah and the Melbourne Jewish Youth Council, one at the Kadimah Hall and the other at the Samuel Meyers' Hall, both held on 8th of April 1956. Over 1600 people attended both functions.

### **COLLECTIVE TALK BY MESSRS. M. ASHKANASY Q.C. AND A. S. LEIBLER**

To give an opportunity to members and friends of the Kadimah to hear the then President of the Executive Council of Australian Jewry Mr. M. Ashkanasy Q.C. and the President of the Vic. Jewish Board of Deputies Mr. A. S. Leibler about their experiences overseas in general and about their participation in various Jewish World Conferences, particularly the Jewish Claims Conference — a collective talk by them was arranged on 27.5.56. Later a discussion was developed and the speakers answered questions.

### **PUBLIC MEETING FOR THE UNITED ISRAEL APPEAL**

Such meeting was held on 10.6.56 and was well attended. The guest-speaker was Rabbi S. Gutnick who spoke on "Israel and Diaspora". A substantial amount of money was raised at this meeting.

### **SPECIAL FUNCTION TO COMMEMORATE THE ANNIHILATED JEWISH WRITERS IN SOVIET RUSSIA**

An evening in memory of the Jewish writers, cultural workers and many thousands of other Jews annihilated in Soviet Russia in recent years was held on 17.6.56.

The function was attended by several hundreds people who were addressed by Messrs. J. Giligich, I. Kahan, O. Rapoport and B. Winer. A resolution requesting the Government of Soviet Russia to supply information about Jewish writers, artists and cultural workers whose fate is still unknown was unanimously adopted. The resolution also requested to restore Jewish cultural life in Soviet Russia, to allow the Russian Jews to establish contact with Jewish institutions outside the Soviet Union and to enable them to emigrate to Israel and other countries if they so desire.

## MIKLOS GAFNI RECITAL

The only recital in Melbourne of Yiddish and Hebrew songs by the famous tenor, Miklos Gafni was arranged by the Kadimah on 19/6/56 at the Assembly Hall (by courtesy of the A.B.C.). The recital was very well attended and was a great success.

## FUNCTIONS WITH MR. JACOB PAT

The 6 weeks visit by Mr. J. Pat in Australia eventuated as a great cultural enterprise. It began with a Welcome Reception to Mr. and Mrs. J. Pat on the 21.7.56, followed by six lectures under the auspices of the Kadimah and numerous talks to many institutions and organisations in Melbourne. Mr. and Mrs. Pat paid also a special visit to Sydney where two lectures were delivered by him. Their stay in Melbourne culminated by a Farewell Evening on the 1.9.56 at which over 400 members and friends of the Kadimah were present.

The Committee of the Kadimah expresses to Mr. and Mrs. J. Pat its heartiest thanks for the effort they made to come to Australia and hopes that their sojourn in Australia will stimulate other great personalities to visit our communities.

## LECTURES BY CHAYELE GROBER

Miss Chayele Grober, the well known artist and lecturer spoke at the Kadimah twice, on the 30.9.56 and on 28.10.56. The people, who attended the lectures, were impressed by the ideas expressed by the speaker and derived much satisfaction from Miss Grober's reminiscences about the Jewish theatre and famous producers.

## FILM NIGHTS

Six film nights have been arranged during the year. The films shown were: "Slaves of Babylon", "Jolson Story" and "Gentlemen's Agreement". Together with these films shorts from Israel were screened.

## FINANCES

Although a credit balance of £844 is shown at the end of the financial year (31.8.56), the liabilities of the Kadimah in connection with the visit of Mr. and Mrs. J. Pat must be taken in consideration (£670 at the date when the books were closed). The financial position of our Institution is very difficult at present. The visit of Mr. and Mrs. J. Pat did not affect the budget of the Kadimah because the expenses of the visit were nearly covered by income as result of lectures etc. during Mr. Pat's stay in Australia (there was only a small deficit), but in view of this visit the Kadimah was not able to arrange the Annual Bazaar which would have been brought in about £700—£1000.

The financial difficulties prevented the Committee to renovate the main building of the Kadimah and its adjoining premises so they could be used by the Library. It is an imperative that the incoming Committee make an effort to find the necessary funds for at least a partial renovation of the Kadimah buildings.

## GENERAL

As in the past so during the year under review the Committee has allowed two Jewish youth organisation, namely "Habonim" and "Skif" to use the premises of the Kadimah without pay.

\* \* \*

The J. L. Peretz School held its classes three times a week on the premises of the Kadimah till 1.7.56 when it moved to its own building.

\* \* \*

As in the past so during the last twelve months the Kadimah halls were let to different Jewish organisations and institutions and as a result most of the cultural activities of our Yiddish speaking Community were held at the Kadimah.

\* \* \*

Following are particulars of subsidies paid during the past year by the Kadimah:—

David Herman Theatre Group .. . . .	£ 200
Victorian Jewish Board of Deputies .. . . .	56
Mount Scopus College .. . . .	50
J. L. Peretz School (Building Fund) .. . . .	25
Youth Aliyah .. . . .	25

## THANKS

The Committee wishes to express its thanks to Mr. J. Okno LL.B., the Hon. Solicitor for the services he rendered to our Institution during the year.

Thanks are also expressed to the Jewish Press for their co-operation at all times.

## REPORT OF THE DAVID HERMAN THEATRE GROUP AT THE KADIMAH

The theatre season for the year 1956 commenced with Mr. Jacob Waislitz's recital on 10.3.56.

The first performance of the 1956 season was the play "Red Roses" by Aldo De Benedetti, produced by Miss Rachel Holcer, translated into Yiddish by Mr. Ch. Rosenstein. The play was staged 9 times. The proceeds of the last performance were contributed to the "Call of Israel" Appeal. One performance was given in Sydney for the benefit of the Yiddish School there.

The second play staged this season was an Israel comedy "Shrage Faivush Goes to Negev", produced by Mr. J. Waislitz, translated into Yiddish by Mr. A. Stucinsky. The play was staged 4 times.

To commemorate the 40th Anniversary of Sholem Aleichem's death the play "Two Hundred Thousand", produced by Mr. J. Waislitz was staged 3 times.

The Group participated in the Kadimah Purim Concert by staging a short humorous sketch.

Two Theatre Balls were arranged during the year. Part of the proceeds of the first Ball went to the United Israel Appeal and the whole income of the second Ball was contributed to J. L. Peretz School Building Fund.

The Group is active on the Chayele Grober Committee, extends

all facilities during her recitals and at present considers the staging of a play under her direction.

During the year a number of social gatherings of the Group were held.

The Committee of the Group comprises: Chairman—Mr. Jasha Sher; Vice-Chairman—Mr. M. Davis; Secretary—Mr. S. Tigel; Treasurer—Mr. S. Hbchgelernter; Committee-members: Miss S. Brustman, Mrs. Ch. Kotlarz, Messrs. M. Ceprow, H. Gershov, S. Migdalek.

## KADIMAH FUNCTIONS

(From December 13th., 1955 to December 11th., 1956)

- 1) 13/12/55—44th Annual General Meeting.
- 2) 5/ 2/56—S. Niger Commemoration Evening, arranged in conjunction with the Jewish Writers Union in Melbourne. Speakers:—Messrs. J. Giligich, I. Kahan, O. Rapoport. Chairman—Mr. B. Patkin.
- 3) 18/ 2/56—Film "Slaves of Babylon".
- 4) 19/ 2/56—Film "Slaves of Babylon".
- 5) 25/ 2/56—"Purim Concert". Participants in artistic programme: Miss Ruth Bergner, Miss Raia Zomina, Mrs. Mina Kuzminsky, Miss Miriam Rochlin and Mr. Henry Schirer; Kadimah Theatre Group. "The Melbourne Purim Megilah", written by Messrs. Y. Honig, S. Gars, O. Rapoport and Mrs. L. Tenen, read by Messrs. J. Giligich and Jasha Sher.
- 6) 18/ 3/56—Film "Slaves of Babylon".
- 7) 4/ 3/56—Commemoration Evening in memory of B. Warszawski, arranged in conjunction with the "Bund" Organisation in Melbourne.
- 8) 8/ 4/56—"In Memoriam," arranged in conjunction with the Victorian Jewish Board of Deputies and Melbourne Jewish Youth Council, to commemorate the 13th Anniversary of the Warsaw Ghetto Uprising. Speakers at the Kadimah Hall: Messrs. J. Giligich, P. Ringelblum, A. Zeleznikow; "In Memoriam"—Mr. M. Parasol; Chairman—Mr. B. Patkin. Artistic programme—Mr. J. Waislitz. Speakers at Samuel Meyers Hall: Rabbi S. Gutnick, Messrs. I. Kahan, S. Mushinsky, J. Sperling; "In Memoriam"—Mr. J. Kalb; Chairman—Mr. A. S. Leibler. Artistic programme:—Jewish Men's Choir.
- 9) 22/ 4/56—Lecture by Mr. O. Rapoport on "The Treason of the Intellectuals". Chairman—Mr. H. Bachrach.
- 10) 6/ 5/56—Lecture by Dr. J. Mackiewicz on Prof. Zygmunt Freud in connection with the 100th anniversary of his death. Chairman—Mr. B. Patkin.
- 11) 13/ 5/56—Film "Jolson's Story".
- 12) 27/ 5/56—Talk by Mr. M. Ashkanasy Q.C. and Mr. A. S. Leibler on their experiences overseas and their participation in Jewish World Conferences. Chairman—Mr. B. Patkin.
- 13) 3/ 6/56—Lecture by Mr. J. Waislitz on "40 Years of the Famous Theatre Group of Vilno". Chairman—Mr. I. Kahan.

- 14) 10/ 6/56—Public meeting for the United Israel Appeal. Guest-Speaker—Rabbi S. Gutnick. Chairman—Mr. B. Patkin.
- 15) 17/ 6/56—Commemoration Evening in memory of the Jewish writers, cultural workers and other Jews annihilated in Soviet Russia. The Evening was arranged in conjunction with the Jewish Writers Union and Yiddish schools in Melbourne. Speakers:—Messrs. J. Giligich, I. Kahan, O. Rapoport, B. Winer. Chairman—Mr. B. Patkin.
- 16) 19/ 6/56—Miklos Gafni Recital of Yiddish and Hebrew songs at Assembly Hall.
- 17) 24/ 6/56—Lecture by Mr. J. Solvey on "War and Civilization". Chairman:—Mr. B. Patkin.
- 18) 1/ 7.56—Lecture by Rabbi Dr. J. Rapoport on the great medieval Hebrew poet Yehuda Halevi. Chairman:—Mr. B. Patkin.
- 19) 19/ 7/56—Welcome Reception to Mr. and Mrs. J. Pat. Speakers:—Messrs. H. Bachrach, J. Giligich, I. Kahan. Chairman:—Mr. B. Patkin.
- 20) 25/ 7/56—Lecture by Mr. J. Pat on "Problems of Jewish Literature of Jewish Existence and Yiddish Language". Chairman:—Mr. I. Kahan.
- 21) 29/ 7.56—Lecture by Mr. J. Pat on "Jews, Judaism and Jewish Problems in America". Chairman:—Mr. S. Burstin.
- 22) 4/ 8/56—Sholem Aleichem Evening on his 40th Yortzeit. Lecture by Mr. J. Pat. Artistic programme by Mr. J. Waislitz.
- 23) 8/ 8/56—Lecture by Mr. J. Pat at Assembly Hall on "Israel and Diaspora". Chairman:—Mr. B. Patkin.
- 24) 12/ 8/56—Lecture by Mr. Y. Honig on his experiences in Israel and Zionist Congress. Chairman:—Mr. I. Einhorn.
- 25) 19/ 8/56—Lecture by Mr. J. Pat on "The Heroes and the Poets of the Ghettos". Chairman:—Mr. S. Burstin.
- 26) 26/ 8/56—Lecture by Mr. J. Pat on "J. L. Peretz—his Generation and ours". Chairman:—Mr. I. Kahan.
- 27) 1/ 9/56—Farewell Evening to Mr. and Mrs. J. Pat. Speaker—Mr. I. Kahan. Artistic programme:—Miss Rachel Holcer. Chairman:—Mr. B. Patkin.
- 28) 30/ 9/56—Lecture by Miss Chayele Grober on "Jewish Theatre in the Old Times and To-day". Chairman:—Mr. B. Patkin.
- 29) 21/10/56—Film "Gentlemen's Agreement".
- 30) 28/10/56—Lecture by Miss Chayele Grober on "Stanislavsky and Vachtangoff and their Teachings". Chairman:—Mr. I. Kahan.
- 31) 4/11/56—Film "Gentlemen's Agreement".
- 32) 18/11/56— Public meeting, devoted to "Call of Israel" Appeal, arranged in conjunction with Carlton Group for United Israel Appeal, Wizo "Kinnereth", Bialik Hebrew School and J. L. Peretz School.

These functions were attended by 9380 people.

### PERFORMANCES AT THE KADIMAH

- 1) 10/ 3/56—Recital by Mr. Jacob Waislitz.
- 2) 14/ 4/56—"Red Roses" by Aldo De Benedetti, produced by Miss

Rachel Holcer, translated into Yiddish by Mr. Ch. Rosenstein. David Herman Theatre Group at the Kadimah.

- 3) 21/ 4/56—"Red Roses," 2nd performance.
- 4) 28/ 4/56—"Red Roses," 3rd performance.
- 5) 5/ 5/56—"Red Roses," 4th performance.
- 6) 12/ 5/56—"Red Roses," 5th performance.
- 7) 19/ 5/56—"Red Roses," 6th performance.
- 8) 26/ 5/56—"Red Roses," 7th performance.
- 9) 2/ 6/56—"Red Roses," 8th performance.
- 10) 30/ 6/56—"Shrage Faivush Goes to Negev" by I. Sela, produced by Mr. J. Waislitz, translated into Yiddish by Mr. A. Stucinsky. David Herman Theatre Group at the Kadimah.
- 11) 14/ 7/56—"Shrage Faivush Goes to Negev," 2nd performance.
- 12) 28/ 7/56—"Shrage Faivush Goes to Negev," 3rd performance.
- 13) 18/ 8/56—"Shrage Faivush Goes to Negev," 4th performance.
- 14) 8/ 9/56—First recital by Chayele Grober.
- 15) 15/ 9/56—Second recital by Chayele Grober.
- 16) 22/ 9/56—Third recital by Chayele Grober.
- 17) 29 9/56—"Two Hundred Thousand," by Sholem Aleichem, produced by Mr. J. Waislitz. David Herman Theatre Group at the Kadimah.
- 18) 13/10/56—Forth recital by Chayele Grober.
- 19) 20/10/56—"Two Hundred Thousand," 2nd performance.
- 20) 31/10/56—Fifth recital by Chayele Grober.
- 21) 24/11/56—"Two Hundred Thousand," 3rd performance.
- 22) 2/12/56—"Red Roses," 9th performance.

55 functions were held at the Kadimah by other organisations. Altogether 109 public functions were held at the Kadimah during the year under review. The attendance at all functions held at the Kadimah (including the attendance in Reading Room) was 30,860.



## OBITUARY

IT IS WITH DEEP REGRET THAT WE RECORD  
THE LOSS OF THE FOLLOWING MEMBERS:—

**M. GELBRON**

**A. HALPRIN**

**G. HIRSH, Mrs.**

**H. HOUSEY**—one of the first members of  
Kadimah Committee.

**A. MUSAT**

**A. NOVIK**

**D. SHENK**

**B. SHNOOKAL**

**H. SILBERBERG, Mrs.**

**E. SILMAN**

**M. TOPOR**

**J. WAKS**

**B. WARSZAWSKI**—former Secretary of the  
Kadimah and member of the Kadimah  
Committee.

**I. WERTHEIM.**







STATEMENT OF RECEIPTS & PAYMENTS ON GENERAL ACCOUNT  
FOR YEAR ENDED 31st AUGUST 1956

RECEIPTS :

Subscriptions . . . . .	1,376	16	6
Hall Hire . . . . .	1,290	5	6
Deposits on Books . . . . .	32	15	0
Socials & Functions . . . . .	2,890	17	4
Telephone Refund . . . . .	10	12	7
Donations . . . . .	245	5	0
Building Extension Fund . . . . .	18	0	0
Dividend — Brown-Gouge . . . . .	7	10	0
Library Readers' Fees . . . . .	130	0	0
Sale of Almanac . . . . .		10	0
Sale of Library Books . . . . .	8	10	0
Sundries . . . . .	5	2	0

6,016 3 5

ADD Balance at Bank 1st September 1955

654 19 10

6,671 3 3

DEDUCT PAYMENTS :

Refund—Warsaw Ghetto Collection ..	23	8	5
Expenses on visit of Mr. & Mrs. Pat ..	748	1	3
Salaries and Wages . . . . .	2,127	12	0
Electricity and Gas . . . . .	133	13	0
Secretarial & Administrative . . . . .	46	1	0
Hall Maintenance . . . . .	137	11	3
Advertising . . . . .	336	14	11
Book Deposits Refunded . . . . .	5	0	0
Collectors' Commission . . . . .	207	11	10
Postage and Fares . . . . .	60	19	10
Rates . . . . .	131	15	4
Renovations . . . . .	88	4	0
Printing: General . . . . .	55	15	2
Annual Report . . . . .	124	10	0
Insurance . . . . .	65	4	0
Library Books . . . . .	230	2	6
Bookbinding . . . . .	26	19	3
Newspapers & Periodicals . . . . .	32	1	2
Functions and Socials . . . . .	527	1	9
State Savings Bank—Mortgage Reduction	50	0	0
Interest . . . . .	95	13	8
Furniture & Fittings . . . . .	32	9	6
Telephone . . . . .	71	8	8
Affiliation Fees & Subsidies:			
Vic. Jewish Board of Deputies . . . .	256	5	0
Jewish Child's Day . . . . .	25	0	0
J. L. Peretz School . . . . .	25	0	0
Mt. Scopus College . . . . .	50	0	0
David Herman Theatre Group . . . . .	200	0	0
Building Extension Fund . . . . .	18	0	0
Audit Fees . . . . .	18	18	0
Bank Charges . . . . .	2	15	6
Almanac Fund . . . . .	70	13	4
Subscription: Film Users' Association ..	2	2	9

5,826 13 1

BALANCE AT BANK on 31st August 1956 . . . . . £ 844 10 2

L. CHERNY, Hon. Treasurer  
L. FRYDMAN, Secretary.

Audited and found correct—

L. STONE, A.A.S.A. Public Accountant and Auditor.  
5/11/1956.

## JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

### STATEMENT OF RECEIPTS AND PAYMENTS ON ACCOUNT OF BUILDING EXTENSION FUND FOR YEAR ENDED 31st AUGUST 1956

BALANCE AT BANK 1st September 1955 . . . . .	£13 12 9
<b>ADD RECEIPTS :</b>	
Rents . . . . .	146 10 0
	£160 2 9
<b>DEDUCT PAYMENTS :</b>	
Reduction of Mortgage . . . . .	75 0 0
Interest . . . . .	87 3 9
Bank Fees . . . . .	1 1 0
	163 4 9
OVERDRAWN BALANCE 31st August, 1956 . . . . .	£ 3 2 0

L. CHERNY, Hon. Treasurer  
L. FRYDMAN, Secretary.

Audited and found correct—

L. STONE, A.A.S.A. Public Accountant and Auditor.  
5/11/1956.

To the Members,

JEWISH NATIONAL LIBRARY, "KADIMAH."

Ladies & Gentleman :

I beg to report that, in my opinion, the attached Statements of Receipts and Payments, and Balance Sheet of the Jewish National Library "Kadimah" as signed by me, represent true and correct summaries of the financial transactions of the Company for the year ended 31st August 1956, and of its Assets and Liabilities as at that date, to the best of my belief as shown by the books of the Company, and according to the explanations and vouchers submitted to me.

L. STONE, A.A.S.A. Public Accountant and Auditor.  
5/11/1956.

# LIST OF MEMBERS

## A

- |  |  |  |
|--|--|--|
| Abrahams, Mr. L. J.<br>Abzatz, Mrs. E.<br>Ader, Mr. M.<br>Aizen, Mr. A.<br>Aizen, Mr. C. - <i>Block</i><br>Aizen, Mr. J.<br>Aizenbud, Mr. Ch.<br>Aizenbud, Mr. M. <i>Janick</i><br>Aizicowitz, Mr. J.<br>✓ Akerman, Mr. Ch. <i>Janick</i><br>✓ Akerman, Mrs. H. <i>Janick</i><br>Akerman, Mr. S.<br>Albeck, Mr. D.<br>Albert, Mrs. E.<br>Albert, Mr. P.<br>✓ Aldouby, Mr. S.<br>✓ Aldouby, Mrs. S.<br>Alexander, Mr. L.<br>✓ Aloni, Mr. D.<br>✓ Aloni, Mr. S. <i>Segal</i><br>Altman, Mr. B. <i>Block</i><br>Altman, Mr. F. <i>Block</i><br>✓ Altshul, Mr. D. <i>Segal</i><br>Altshul, Mr. M. A. <i>Segal</i><br>Altshul, Mrs.<br>Amster, Mr. M.<br>Antman, Mr. S.<br>Anush, Mr. J.<br>✓ Apelowicz, Mr. M. <i>Janick</i><br>Apelowicz, Mrs. D. <i>Janick</i><br>Armany, Mr. E.<br>Arya, Mr. J.<br>✓ Ash, Mr. F.<br>Ash, Mr. I. | Barasch, Mr. E.<br>Baron, Mr. J.<br>Barr, Mr. H.<br>Barr, Mr. M.<br>Beare, Mr. H.<br>Becher Mr. S.<br>Beilis, Mr. W.<br>Beker, Mrs. R.<br>Belfer, Mr. L.<br>Belzycki, Mr. A.<br>Bender, Mr. M.<br>Bennett, Mr. S.<br>Berenson, Mr. M. <i>Blum</i><br>Bergman, Mr. A. <i>Blum</i><br>✓ Bergner, Mr. H. <i>Blum</i><br>Berkov, Mr. L.<br>Berkowicz, Mr. A.<br>Berkowicz, Mr. S.<br>Berkovitz, Mr. E. <i>Cherny</i><br>Berl, Mr. M. <i>Cherny</i><br>Berland, Mrs. H.<br>Berlin, Mr. J.<br>Berman, Mr. M.<br>Berman, Mrs. E.<br>Berris, Mr. Ch. <i>Burke</i><br>Beyr, Mr. D.<br>Bialkower, Mr. M.<br>Bialobroda, Mr. D.<br>Bialylew, Mr. G.<br>Bialylew, Mr. W.<br>Bialystok, Mr. A.<br>Biderman, Mrs. A.<br>Biderman, Mr. A.<br>Biner, Mr. I.<br>Binderman, Mr. A.<br>Binshtok, Mrs. B.<br>Black, Mrs. R.<br>Blank, Mr. S.<br>Blass, Mrs. S.<br>✓ Blatt, Mr. M. <i>P. V.</i><br>Blitzblau, Mr. L.<br>Blicblau, Mr. M.<br>Blicblau, Miss T.<br>Bloch, Dr. M.<br>Block, Mr. P.<br>Block, Mrs. P.<br>Bloom, Mr. H. <i>P. V.</i><br>Bloom, Mr. L.<br>Bloom, Mr. S.<br>Blum, Mr. D.<br>Blum, Mr. F.<br>Blum, Mr. M.<br>Blustein, Mr. J. | Blustein, Mrs. L. <i>Blum</i><br>Blushstein, Mr. L. <i>Blum</i><br>✓ Bluthal, Mr. I. L.<br>Blutshtein, Mr. S.<br>Bock, Mrs. S.<br>Bogatin, Mr. J.<br>Bontscheck, Mrs. E.<br>Borden, Mr. J.<br>Borenstein, Mr. C. <i>Blum</i><br>Borenstein, Mr. Ch. <i>Blum</i><br>Borenstein, Mrs. G.<br>Borenstein, Mr. D.<br>Borenstein, Mr. H.<br>Borenstein, Mr. H.<br>Borenstein, Mrs. W.<br>Borenstein, Mr. M.<br>Borenstein, Mrs. S.<br>Borodzicki, Mr. H.<br>Borowski, Mr. W.<br>Bourke, Mr. H.<br>Bourke, Mrs. H.<br>Boyarski, Mr. R. <i>Cherny</i><br>Braittberg, Mr. M. <i>Cherny</i><br>Braizblat, Mr. A.<br>Braizblat, Mrs. A.<br>Bram, Mr. J.<br>Bram, Mr. P.<br>Brand, Mr. S.<br>Braun, Mrs. E.<br>Braun, Mr. L.<br>Brett, Mr. E.<br>Brilliant, Mr. S.<br>Brilliant, Mrs. S.<br>Brison, Mr. S.<br>Brodie, I. Rabbi (L.M.)<br>Brooks, Mr. C.<br>Brooks, Mrs. C. <i>Blum</i><br>Brostek, Mr. M. <i>Blum</i><br>Brott, Mr. S. <i>Burke</i><br>Brown, Mr. H. <i>Blum</i><br>Brown, Mrs. H. <i>Burke</i><br>Brown, Mr. J.<br>Brustman, Mr. I. J.<br>Bryfman, Mr. J.<br>Brygel, Mr. J.<br>Brysz, Mrs. E.<br>Buchatsky, Mrs. R.<br>Buckstein, Mr. M.<br>Buckstein, Mrs. M.<br>Buks, Mrs. B.<br>Burstin, Mr. B.<br>Burstin, Mr. S.<br>Burstin, Mrs. S. |
|--|--|--|

## B

- |   |  |  |
|---|--|--|
| Bach, Mr. J.<br>Bachrach, Mr. H.<br>Bachrach, Mrs. H.<br>Badzdzdrow, Mr. Z.<br>Bagle, Mr. W.<br>Bajder, Mr. A.<br>Baitz, Mr. E. <i>Burke</i><br>Baitz, Mrs. E.<br>Bak, Mr. S.<br>Balberyszski, Mr. M.<br>Balbin, Mr. S.<br>Banczewski, Mrs. S.<br>✓ Bargman, Mr. B.<br>Bargman, Mrs. B. | ✓ Blatt, Mr. M. <i>P. V.</i><br>Blitzblau, Mr. L.<br>Blicblau, Mr. M.<br>Blicblau, Miss T.<br>Bloch, Dr. M.<br>Block, Mr. P.<br>Block, Mrs. P.<br>Bloom, Mr. H. <i>P. V.</i><br>Bloom, Mr. L.<br>Bloom, Mr. S.<br>Blum, Mr. D.<br>Blum, Mr. F.<br>Blum, Mr. M.<br>Blustein, Mr. J. | Blustein, Mrs. L. <i>Blum</i><br>Blushstein, Mr. L. <i>Blum</i><br>✓ Bluthal, Mr. I. L.<br>Blutshtein, Mr. S.<br>Bock, Mrs. S.<br>Bogatin, Mr. J.<br>Bontscheck, Mrs. E.<br>Borden, Mr. J.<br>Borenstein, Mr. C. <i>Blum</i><br>Borenstein, Mr. Ch. <i>Blum</i><br>Borenstein, Mrs. G.<br>Borenstein, Mr. D.<br>Borenstein, Mr. H.<br>Borenstein, Mr. H.<br>Borenstein, Mrs. W.<br>Borenstein, Mr. M.<br>Borenstein, Mrs. S.<br>Borodzicki, Mr. H.<br>Borowski, Mr. W.<br>Bourke, Mr. H.<br>Bourke, Mrs. H.<br>Boyarski, Mr. R. <i>Cherny</i><br>Braittberg, Mr. M. <i>Cherny</i><br>Braizblat, Mr. A.<br>Braizblat, Mrs. A.<br>Bram, Mr. J.<br>Bram, Mr. P.<br>Brand, Mr. S.<br>Braun, Mrs. E.<br>Braun, Mr. L.<br>Brett, Mr. E.<br>Brilliant, Mr. S.<br>Brilliant, Mrs. S.<br>Brison, Mr. S.<br>Brodie, I. Rabbi (L.M.)<br>Brooks, Mr. C.<br>Brooks, Mrs. C. <i>Blum</i><br>Brostek, Mr. M. <i>Blum</i><br>Brott, Mr. S. <i>Burke</i><br>Brown, Mr. H. <i>Blum</i><br>Brown, Mrs. H. <i>Burke</i><br>Brown, Mr. J.<br>Brustman, Mr. I. J.<br>Bryfman, Mr. J.<br>Brygel, Mr. J.<br>Brysz, Mrs. E.<br>Buchatsky, Mrs. R.<br>Buckstein, Mr. M.<br>Buckstein, Mrs. M.<br>Buks, Mrs. B.<br>Burstin, Mr. B.<br>Burstin, Mr. S.<br>Burstin, Mrs. S. |
|---|--|--|



LIST OF MEMBERS

---

Fremder, Mr. S.	Glass, Mr. N.	Gotlib, Mr. D.
Frenkel, Mr. M.	Glatt, Mr. I.	Gotlib, Mr. H.
Fridman, Mr. E.	Glatt, Mrs. S.	Gotlib, Mr. I.
Friedman, Mrs. G.	Glatzer, Mr. A.	Gotlib, Mr. Max
Fridman, Mr. J.	Glezer, Mr. P.	Gotlib, Mr. Sh.
Fridman, Mr. M.	Glickman, Mr. S.	Grafman, Mr. P.
Frisher, Mr. L.	Glicksman, Mr.	Granek, Mr. D.
Frisher, Mr. S.	Gliksman, Mr. Ch.	Granek, Mr. M.
Fromer, Mr. H.	Gliksman, Mr. J.	Granek, Mrs. B.
Frydenberg, Mr. M.	Gliksman, Mrs. Sh.	Green, Mrs. B.
Frydman, Mr. A.	Gliksman, Miss L.	Green, Mr. I.
Frydman, Mrs. A.	Glow, Mr. J.	Greenberg, Mrs. F.
Frydman, Mr. L.	Gnieslaw, Mr. I.	Greenfield, Mr. J.
Fryman, Mr. M.	Gnieslaw, Mr. S.	Greenberg, Mr. M.
Frydman, Mr. M.	Godinger, Mr. R.	Greenberg, Mrs. Ch.
Fryshman, Mr. I.	Goffman, Mr. H.	Grinberg, Mr. M.
Furman, Mr. N.	Gold, Mrs. F.	Grinszpan, Mr. M.
	Gold, Mr. S. R.	Grinwald, Mr. H.
	Gold, Mrs. R.	Grynberg, Mr. M.

G

Ganc, Mr. M.	Goldberg, Mr. A.	Groch, Mr. L.
Garfinkel, Mr. I.	Goldberg, Mr. A.	Grodsky, Mr. J.
Garfinkel, Mrs. M.	Goldberg, Mrs. D.	Grosman, Mr. D.
Garkawe, Mr. I.	Goldberg, Mr. B.	Gross, Mr. B.
Gawenda, Mr. Ch.	Goldberg, Mr. D.	Gross, Mr. B.
Gdanski, Mr. H.	Goldberg, Mr. G.	Gross, Mrs. B.
Gdanski, Mr. J.	Goldberg, Mrs. Ch.	Gross, Mr. C.
Gecht, Mrs. F.	Goldberg, Mr. I.	Groves, Mr. H. R.
Geist, Mrs. E.	Goldberg, Mrs. J.	Gryfenberg, Mr. J.
Gelbgros, Mr. H.	Goldberg, Mrs. L.	Gryfenberg, Mrs. S.
Gellerman, Mr. Sh.	Goldberg, Mrs. L.	Gryfenberg, Mr. N.
Gellerman, Mrs. L.	Goldberg, Mr. M.	Gryfenberg, Mrs. R.
German, Mr. L.	Goldberg, Mr. O.	Gunter, Mr. W.
Gershov, Mr. H.	Goldblum, Mr. L.	Gurewicz, Mrs. B.
Gerszonowicz, Mr. M.	Goldblum, Mrs. L.	Gurwicz, Mr. A.
Getru, Mrs. K.	Goldfarb, Mr. B.	Gurt, Mr. H.
Gettler, Mr. J.	Goldfarb, Mr. G.	Guss, Miss S.
Getler, Mrs. J.	Goldhamer, Mr. E.	Gust, Mr. I.
Getzler, Mr. M.	Goldhar, Mr. M.	Gutmacher, Mrs. S.
Giber, Mr. J.	Goldman, Mr. I.	Gutman, Mr. I.
Gibgot, Mr. M.	Goldman, Prof. M. D.	Gvircman, Mr. S.
Gilbert, Mr. J.	Goldstein, Mr. B.	Gwiazdo, Mr. Sh.
Giligich, Mr. J.	Goldstein, Mrs. D.	
Gilowitz, Mr. C.	Goldstein, Mr. M.	
Ginsburg, Mr. J.	Goldstein, Mr. S.	
Ginsburg, Mrs. J.	Gomplewicz, Mr. Sh.	
Ginter, Mr. Ch. D.	Gordon, Mr. B.	
Ginter, Mr. D.	Gordon, Mr. Ch.	
Ginter, Mr. N.	Gordon, Mr. J.	
Ginter, Mrs. T.	Gorfinkel, Mr. I.	
Givoni, Mr. S.	Gorog, Mr. G.	
Glass, Mr. J.	Gorr, Mr. S.	
Glass, Mr. J.	Goteiner, Mr. Ch.	
	Gotlib, Mrs. A.	

H

Haiman, Mr. S.
Hamermesh, Mr. I.
Handwerk, Mr. S.
Hansky, Mr. J.
Hartman, Miss B.
Havin, Mr. R.
Hechtman, Mr. L.
Heimfeld, Mrs. R.

LIST OF MEMBERS

---

Helfenbaum, Mr. A.  
 Helfenbaum, Miss P.  
 Helfenbaum, Mr. E.  
 Helmer, Mr. S.  
 Hendel, Mr. N.  
 Herst, Mr. N.  
 Herman, Mr. N.  
 Hiller, Mr. M.  
 Hiller, Mrs. M.  
 Himelfarb, Mr. I.  
 Hirsh, Mr. M.  
 Hirsh, Mr. P.  
 ✓ Hirsh, Mr. P. *Chery*  
 ✓ Hirsh, Mr. R.  
 Hirsh, Mrs. R.  
 Hirsh, Mr. S.  
 P. Hirsh, Mr. S. D. *Smith*  
 Hirshbein, Mr. I.  
 Hochgelernter, Mr. S.  
 Holcer, Miss, R.  
 Holcman, Mr. Ch.  
 Holcman, Mrs. Ch.  
 Honig, Mr. J.  
 Honig, Mr. J.  
 Honig, Mrs. R.  
 Honigsberg, Mr. L.  
 Hostyk, Mr. A.  
 Housey, Mrs. H.

**I**

Isaacs, Mr. H.  
 Isakov, Mr. S.  
 Israel, Mr. I.

**J**

Jablonka, Mr. J.  
 ✓ Jablonka, Mr. J.  
 ✓ Jacobson, Mr. N.  
 ✓ Jacoby, Mr. S.  
 ✓ Janover, Mr. A. W.  
 LL.B.  
 Janover, Mrs. I. L.  
 Janover, Mr. J.  
 Janover, Mrs. J.  
 Janover, Mr. L.  
 Janover, Mr. P.  
 Jedwab, Mr. I.  
 Jedwab, Mr. L.  
 Jedwab, Mr. M.  
 Jedwab, Mrs. M.  
 Jedwab, Mrs. R.

Joel, Mr. S.  
 Joel, Mrs. S.  
 Josem, Mr. M.  
 Jossowitch, Mr. S.  
 Jurberg, Mr. S.

**K**

Kabak, Mr. S.  
 Kagan, Mr. D.  
 Kagan, Mrs. D.  
 Kahan, Mr. I.  
 Kahan, Mrs. Ch.  
 Kalinski, Mr. A.  
 Kamil, Mr. S.  
 Kanatopsky, Mr. A.  
 Kanatopsky, Mr. W.  
 Kantor, Mr. M.  
 Kappel, Mr. J.  
 Karp, Mr. M.  
 Kasriel, Mr. J.  
 Katz, Mr. J.  
 Kaufman, Mr. A.  
 Kaufman, Mrs. C.  
 Kaufman, Mr. M.  
 Kaufman, Mr. S.  
 Kaufman, Mr. S.  
 Kave, Mr. N.  
 Kayser, Mr. L.  
 Kazanowski, Mr. Ch.  
 Kay, Mr. A.  
 Kelman, Mr. H.  
 Kerner, Miss B.  
 Kiers, Mr. E.  
 Kiers, Mr. J.  
 King, Mr. S.  
 Kipen, Mr. I.  
 Kipen, Mr. L.  
 Kirshenzweig, Mr. D.  
 Klamberg, Mr. J.  
 Klawir, Mr. B.  
 Klein, Mr. J.  
 Kleiman, Mrs. J.  
 Kleiman, Mr. Z.  
 Kleinman, Mr. A.  
 Klepfisz, Mr. L.  
 Klepner, Mr. F.  
 Kluski, Mr. I.  
 Kluvgant, Mrs. Ch.  
 Kluvgant, Miss S.  
 Kobrynski, Mr. J.  
 Kolpenicki, Mr. L.  
 Kolt, Mr. H.

Kolt, Mr. L.  
 Konewka, Mr. P.  
 Konoval, Mrs. S.  
 Korman, Mr.  
 Korman, Mr. J.  
 Korman, Mrs. E.  
 Korman, Mr. S.  
 Korn, Mr. M.  
 Korn, Mrs. Ch.  
 Korman, Mr. B.  
 Kosky, Mr. N.  
 Kosky, Mrs. N.  
 Kosky, Mr. S.  
 Kotlarz, Mrs. Ch.  
 Kotok, Mr. B.  
 Kovadlo, Mrs. E.  
 Kovadlo, Mr. N.  
 Kozlowski, Mr. U.  
 Kras, Mr. D.  
 Krasnicki, Mr. B.  
 Krause, Mr. H.  
 Krause, Mr. J.  
 Kravat, Mr. I.  
 ✓ Krawiec, Mr. S. *Bady Chery*  
 ✓ Krew, Mr. L.  
 Kristal, Mrs. C.  
 Kristal, Mrs. Ch.  
 Kristal, Mr. P.  
 Kronhil, Mr. J.  
 Kruk, Mr. Sh.  
 Krum, Mr. J.  
 Krum, Mr. Sh.  
 Krzepicki, Mr. F.  
 Krzepicki, Mr. W.  
 Kupferminc, Mr. S.  
 Kurop, Mr. S.  
 ✓ Kurop, Mrs. S. *Altman*  
 ✓ Kurc, Mr. S.  
 Kurc, Mrs. S.  
 Kurtz, Mr. H.  
 Kurtz, Mr. S.

**L**

Lachman, Mrs. H.  
 Laisman, Mr. M.  
 Landau, Mr. M.  
 Landmann, Mr. H.  
 Lando, Mr. B.  
 Lands, Mr. M.  
 ✓ Landsberg, Mr. J. *Bach*  
 Lang, Mr. B.  
 Lang, Mr. I.



LIST OF MEMBERS

- |                               |                               |                                 |
|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| Lang, Mr. S.                  | Lomnitz, Mrs. R.              | Miselowski, Mr. N.              |
| Langsam, Mr. A.               | Loube, Mr. Ch.                | Mishaloff, Mr. N.               |
| Langsam, Mrs. A.              | Loven, Mr. Z.                 | Mitelberg, Mr. R. <i>Back</i>   |
| Lapin, Mr. T.                 | Lowenstein, Mr. L.            | Mokotow, Mr. H.                 |
| Lapin, Mrs. T.                | Lublinski, Mrs. F.            | Mokotow, Mrs. H.                |
| Lash, Mr. S.                  | Lurye, Mr. M.                 | Mokotow, Mr. R.                 |
| Lasher, Mrs. S.               | Lynch, Mr. N.                 | Mokotow, Mrs. R.                |
| Lasica, Mr. P. <i>Burd</i>    | Lynch, Mrs. N.                | Mond, Mr. I.                    |
| Laski, Mr. A.                 |                               | Mond, Mr. J. <i>Blows</i>       |
| Lederman, Mr. A.              | M                             | Moscovitch, Mr. F.              |
| Lederman, Mr. H. <i>Quint</i> | Magazanik, Mr. B.             | Moskowicz, Mr. Sh.              |
| Lederman, Mr. J.              | Mahemoff, Mr. A. <i>Blush</i> | Moss, Mr. M.                    |
| Lederman, Mrs. J.             | Mahemoff, Mr. M. <i>Blush</i> | Movitz, Mr. G.                  |
| Lederman, Mr. L.              | Mahemoff, Mr. S.              | Mrocki, Mr. D.                  |
| Lederman, Mr. M.              | Mahemoff, Mr. T.              | Mrocki, Mr. D.                  |
| Lederman, Mr. P. <i>Blush</i> | Maierowicz, Mrs. P.           | Mrocki, Mr. M.                  |
| Lederstein, Mrs. J.           | Malinowicz, Mrs. G.           | Mrocki, Mr. U.                  |
| Lehrer, Mr. J.                | Maller, Mrs. C.               | Muns, Mr. A. <i>Burke</i>       |
| Leiba, Mr. M.                 | Man, Mr. H.                   | Muntz, Mr. H.                   |
| Leibler, Mr. A. S.            | Mandel, Mr. S.                | Musat, Mrs. B.                  |
| Leizerson, Mrs. R.            | Mann, Mr. M.                  | Mushin, Mr. A.                  |
| Lender, Mr. M.                | Manne, Mr. H.                 | Mushin, Mrs. A. <i>Chery</i>    |
| Lendower, Mr. B.              | Manoszevicz, Mr. A.           | Mushin, Mr. A.                  |
| Lerman, Mr. J.                | Maranz, Mr. S.                | Mushin, Mrs. A.                 |
| Lerman, Mrs. J.               | Marguleis, Mr. Sh.            | Mushin, Dr. M.                  |
| Lew, Mr. L.                   | Markov, Mr. Z.                | Mushin, Mrs. M.                 |
| Lew, Mr. M.                   | Marmor, Mr. L.                | N                               |
| Lew, Mr. P.                   | Marshall, Mr. H.              | Nathan, Mr. J. H.               |
| Levine, Mr. D.                | Mass, Mr. L.                  | Nebel, Mrs. L.                  |
| Lewin, Mr. N.                 | Medding, Mr. S.               | Nessen, Mr. A.                  |
| Levita, Mrs. R.               | Meerkin, Mr. B.               | New, Mrs. R.                    |
| Levy, Mr. L.                  | Melvick, Mr. S.               | Newmark, Mrs. A.                |
| Liberman, Mr. Ch.             | Mer. Mr. S.                   | Newton, Mr. W.                  |
| Liberman, Mrs. C.             | Merkel, Mr. M.                | Ninedek, Mrs. K. <i>Blsek</i>   |
| Licht, Mrs. N.                | Michales, Mr. A.              | Nirens, Mr. A. <i>Segal</i>     |
| Lichtenbaum, Mr. A.           | Midler, Mrs. M.               | Nirens, Mrs. A.                 |
| Lichtenbaum, Mr. N.           | Miedzygorski, Mr. D.          | Nirens, Mr. M.                  |
| Lichtman, Mr. J.              | Migdalek, Mr. S.              | Nirens, Mrs. M.                 |
| Light, Mrs. A.                | Milecki, Mr. H.               | Nissen, Mr. M.                  |
| Lifszyc, Mr. A.               | Milecki, Mrs. H.              | Nisenbaum, Mr. Ch.              |
| Ligumski, Mrs. S.             | Milecki, Mr. R.               | Nisenbaum, Mrs. Ch. <i>Back</i> |
| Lipshitz, Mrs. S.             | Milgrom Mrs. M.               | Novogrodski, Mr. E.             |
| Lipshut, Mr. A.               | Miller, Mr. M.                | Nudenberg, Mrs. R.              |
| Lipshutz, Mr. A.              | Miller, Mrs. M.               | Nusbaum, Mr. B.                 |
| Lipshut, Mrs. A.              | Milshtein, Mr. H.             | Nusbaum, Mrs. B.                |
| Lipshut, Mr. M.               | Milstein, Mr. H.              | Nusenbaum, Mr. D.               |
| Lipski, Mrs. Ch.              | Mindles, Mr. B.               | Nusenbaum, Mrs. D.              |
| Lipson, Mr. M.                | Miodek, Mr. Ch. <i>Chery</i>  | O                               |
| Lipson, Mrs. M.               | Miodownik, Mr. H.             | Obudziner, Miss F.              |
| Lipszyc, Mr. K.               | Miodownik, Mrs. H.            |                                 |
| Lisner, Mr. A.                | Mirsky, Mr. M. H.             |                                 |
| Lisner, Mr. S.                | Mirski, Mr. S.                |                                 |
| Lissek, Mr. D.                |                               |                                 |

LIST OF MEMBERS

---

Obroncicka, Mr. J.	Poll, Mr. J.	Rochman, Mrs. T.
Obroncicka, Mrs. J.	Polonsky, Mr. M.	Rockman, Mr. H.
Oirechman, Mrs. J.	Pose, Mr. J.	Rose, Mrs. A.
Okno, Mr. J. LL.B.	Posesorski, Mr. H.	Rose, Mr. I.
Okun, Mrs. S.	Potashinski, Mr. M.	Rose, Mr. J.
Olencki, Mr. A.	Potaznik, Mr. P.	Rose, Mr. J. I.
Olian, Mr. D.	Powodowski, Mr. S.	Rose, Mrs. Ivy
Oliver, Mr. M.	Prager, Mr. M.	Rose, Mr. N. A.
Orach, Mr. P.	Pras, Mr. I.	Rose, Mrs. T.
Orach, Mrs. P.	Pressburger, Mr. H.	Roseby, Mr. I.
Orbach, Mr. J.	Prince, Mr. W.	Rosenbaum, Mr. S.
Oshlack, Mr. A.	Procel, Mrs. G.	Rosenberg, Mr. A.
Oshlack, Mrs. A.	Projekt, Mr. A.	Rosenberg, Mr. A.
Oshlack, Mr. G.	Pruzanski, Mrs. S.	Rosenberg, Mr. A. M.
Oshlack, Mr. G.	Przedborski, Mr. A.	Rosenberg, Mr. B.
	Ptasznik, Mr. Ch.	Rosenberg, Mr. B.
	Pulverman, Mr. I.	Rosenberg, Mrs. B.
	Pushett, Mr. J.	Rosenberg, Mr. D.
	Pushett, Mrs. J.	Rosenberg, Mrs. G.

P

Pacanowski, Mr. Ch.	Pushett, Mrs. J.
---------------------	------------------

Pakula, Mrs. H.	
Paluch, Mr. H.	
Paper, Mr. J.	

R

Paper, Mrs. J.	Rabinowicz, Mr. D.
----------------	--------------------

Parasol, Mr. K.	Rabinowicz, Mr. M.
-----------------	--------------------

Parush, Mr. S.	Rabinowich, Mr. I.
----------------	--------------------

Patkin, Mr. B.	Rabinowich, Mrs. I.
----------------	---------------------

Patkin, Mrs. B.	Rabinowicz, Mr. J.
-----------------	--------------------

Paw, Mr. A.	Rafalowicz, Mr. K.
-------------	--------------------

Paw, Mrs. G.	Rafalowicz, Mr. M.
--------------	--------------------

Perchykow, Mr. B.	Rafalowicz, Mr. M.
-------------------	--------------------

Perchykow, Mrs. B.	Rajchsztajnd Mr. E.
--------------------	---------------------

Perej, Mr. B.	Rapoport, Mr. A.
---------------	------------------

Perej, Mrs. B.	Rapoport, Mrs. F.
----------------	-------------------

Perelberg, Mr. S.	Rapoport, Mr. O.
-------------------	------------------

Perien, Mr. H.	Rapoport, Mrs. O.
----------------	-------------------

Perlov, Mr. M.	Rawicki, Mr. A.
----------------	-----------------

Perlov, Mrs. M.	Rawicz Melach (L. M.)
-----------------	-----------------------

Perelstein, Miss S.	Rawicz, Mrs. F.
---------------------	-----------------

Piekarski, Mr. J.	Recht, Mr. J.
-------------------	---------------

Pileczyk, Mrs. B.	Rechtman, Mr. S.
-------------------	------------------

Pinch, Mrs. I.	Rechtman, Mrs. S.
----------------	-------------------

Pinczewski, Mr. Ch.	Reich, Mr. I.
---------------------	---------------

Pinczewski, Mr. M.	Reich, Mr. J.
--------------------	---------------

Pinsker, Mr. L.	Reich, Mr. L.
-----------------	---------------

Platek, Mr. A.	Richman, Mr. J.
----------------	-----------------

Platek, Mrs. M.	Richter, Mr. S.
-----------------	-----------------

Plotkin, Mr. M.	Richter, Mrs. A.
-----------------	------------------

Plotkin, Mrs. M.	Richter, Mr. S.
------------------	-----------------

Plotkin, Mr. N.	Richter, Mrs. S.
-----------------	------------------

Podem, Mr. H. LL.B.	Rich, Mr. M.
---------------------	--------------

Podem, Mr. S.	Ringelblum, Mr. P.
---------------	--------------------

Pogorelske, Mr. B.	Rochavin, Mr. I.
--------------------	------------------

Pogorelski, Mr. M.	Rochlin, Miss M.
--------------------	------------------

Rosenberg, Mr. J. A.
----------------------

Rosenberg, Mr. J. S.
----------------------

Rosenblum, Mr. A.
-------------------

Rosenblum, Mrs. A.
--------------------

Rosenblum, Mr. Ch.
--------------------

Rosenblum, Mr. M.
-------------------

Rosencweig, Mr. M.
--------------------

Rosencweig, Mr. N.
--------------------

Rosencweig, Mr. Sh.
---------------------

Rosensztein, Mrs. Ch.
-----------------------

Rosner, Mr. A.
----------------

Rosner, Mr. J.
----------------

Ross, Mr. S.
--------------

Rothberg, Mr. M.
------------------

Rothberg, Mrs. M.
-------------------

Rothberg, Mr. R.
------------------

Rothberg, Mrs. R.
-------------------

Rothblit, Mr. B.
------------------

Rothblit, Mr. S.
------------------

Rothfarb, Mr. M.
------------------

Rothfield, Mr. N.
-------------------

Roth, Mr. S.
--------------

Rothman, Mr. I.
-----------------

Rothshtein, Mrs. B.
---------------------

Rothstein, Mr. Ch.
--------------------

Rothstein, Mr. S.
-------------------

Rotman, Mr. D.
----------------

Rozen, Mr. I.
---------------

Rozen, Mr. L.
---------------

Rozen, Mr. Z.
---------------

Rozenbes, Mr. Ch.
-------------------

Rozenbes, Miss D.
-------------------

# LIST OF MEMBERS

- |                       |                      |                        |
|-----------------------|----------------------|------------------------|
| Rozenbes, Mr. M.      | Serry, Mr. A.        | Skurnik, Mr. A.        |
| Rozenbes, Mrs. G.     | Serry, Mr. M.        | Skurnik, Mr. A.        |
| Rozenbes, Mr. O.      | Shachter, Mr. B.     | Skurnik, Mr. M.        |
| Rozenbes, Mrs. E.     | Shainfeld, Mr. J.    | Sling, Mrs. S.         |
| Rozenfeld, Mr. Z.     | Sharp, Mr. M.        | Slomowich, Mr. S.      |
| Rubin, Mr. M.         | Sharp, Mrs. M.       | Slonim, Mr. C. S.      |
| Rubin, Mr. W.         | Sharp, Mr. P.        | Slonim, Mr. J.         |
| Rubinstein, Mr. I.    | Shaw, Mr. J.         | Slonim, Mr. J. L.      |
| Rubinstein, Mr. L.    | Shechter, Mr. H.     | Slonim, Mrs. L.        |
| ✓ Rubinstein, Mr. Sh. | Shechter, Mr. M.     | Slonim, Mrs. S.        |
| ✓ Rubinstein, Mr. T.  | Shechter, Mrs. M.    | Slowo, Mr. A.          |
| ✓ Rubinstein, Mrs. T. | Shein, Mr. H.        | Sluchowski, Mr. P.     |
| Rude, Mr. M.          | Shenk, Mr. I.        | Slucki, Mr. J.         |
| Rudin, Mr. S.         | Sher, Mr. H.         | Slucki, Mrs. J.        |
| Rudzki, Mr. J.        | Sher, Mr. I.         | Smith, Mr. H.          |
| Rudzki, Mrs. J.       | Sher, Mrs. I.        | Smith, Mrs. H.         |
| Rymer, Mr. J.         | Sher Mr. J.          | Smith, Mr. W. M.       |
| Rynderman, Mr. M.     | Sher, Mrs. J.        | Smorgon, Mrs. V.       |
| ✓ Ryz, Mr. S.         | Sher, Mr. N.         | Smuzik, Mr. N.         |
| ✓ Ryzman, Mr. J.      | Sher, Mr. R.         | Smuzik, Mrs. N.        |
| <b>S</b>              | Shiff, Mr. M.        | ✓ Sokol, Mr. A.        |
|                       | Shiffman, Mr. Sh.    | ✓ Sokol, Mr. A.        |
|                       | Shiffman, Mrs. Sh.   | ✓ Solowiejczyk, Mr. W. |
| ✓ Saffir, Mr. S.      | Shindler, Mr. Y.     | Solvey, Mr. J.         |
| Saks, Mr. I.          | Shlachter, Mr. K.    | ✓ Sperling, Mr. J.     |
| Saks, Mr. J.          | Shleichler, Mr. H.   | ✓ Sperling, Mrs. J.    |
| Saks, Mrs. H.         | Shmerling, Mr. J.    | Spitalnik, Mr. S.      |
| Saks, Mrs. T.         | Shmerling, Mr. M.    | Spivakovsky, Mrs.      |
| Salcenzstein, Mr. M.  | Shmerling, Mr. Sh.   | Sromotki, Mr. Ch.      |
| Saler, Mr. J.         | Shnaider, Mrs. E.    | Stark, Mr. D.          |
| Saler, Mr. M.         | Shnider, Mr. N.      | Stark, Mr. M.          |
| Saler, Mr. P.         | Shtein, Mr. Ch.      | Stark, Mr. M.          |
| Salicki, Mr. S.       | Shulman, Mr. E.      | Starr, Dr. B.          |
| Sallik, Mr. J.        | Shvartz, Mr. M.      | Stawski, Mr. W.        |
| Sallik, Mrs. J.       | Shwarz, Mr. H.       | Steiner, Mrs. E.       |
| Sallick, Mr. S.       | Shway, Mr. L.        | Steinlauf, Mr. M.      |
| Same, Mr. S.          | Sicree, Mr. L.       | Stenzel, Mr. A.        |
| Samuels, Mr. H.       | Siegal, Mr. G.       | Stern, Mr. J.          |
| Samuels, Mrs. H.      | Silberberg, Mr. H.   | Stern, Mr. J. D.       |
| Sanders, Mr. M.       | Silberstein, Mrs. H. | Sternfeld, Dr. M.      |
| Sanders, Mr. W. R.    | ✓ Silman, Mr. I.     | Stone, Mr. J.          |
| Schnur, Mr. V.        | ✓ Silman, Mr. M.     | Stone, Mr. L.          |
| Schwarz, Mrs. S.      | Silman, Mrs. M.      | Suchowolski, Mrs. R.   |
| Schwarz, Mr. T.       | Silman, Mr. R.       | Sucknow, Mr. M.        |
| Schweicer, Mrs. F.    | Silman, Mrs. R.      | Sukert, Mr. I.         |
| Segal, Mr. H.         | Simon, Mr. A.        | Sukert, Mrs. I.        |
| Segal, Mr. I.         | Simon, Mr. A.        | Sweet, Mr. P.          |
| Segal, Mr. J.         | Singer, Mr. I.       | Sweet, Mrs. P.         |
| Segal, Mr. L.         | Singer, Mrs. I.      | Swiatlo, Mr. R.        |
| Segal, Mr. N.         | ✓ Siwak, Mr. F.      | Swiatowy, Mr. S.       |
| Seigel, Mr. A.        | Skall, Mr. E.        | Swierczewski, Mr. E.   |
| Semel, Mr. J.         | Sklarsh, Mr. H.      | Swirski, Mr. H.        |
| Semel, Mrs. J.        | Sklarsh, Mr. W.      | Swirski, Mrs. H.       |
|                       | Skrzydлак, Mr. A.    | Szajak, Mr. G.         |

# LIST OF MEMBERS

- |                      |                      |                       |
|----------------------|----------------------|-----------------------|
| Szajbe, Mr. J.       | Waiser, Mr. I.       | Wisensfeld, Mr. H.    |
| Szmulewicz, Mr. K.   | Waiser, Mrs. B.      | Wolf, Mr. G.          |
| Sznal, Mrs. K.       | Waislitz, Mr. J.     | Wolf, Mr. S.          |
| Sznycer, Mr. J.      | Waislitz, Mrs. L.    | Wolowski, Mr. L.      |
| Sztark, Mr. M.       | Waissman, Mr. J.     | Wolrat, Mr. M.        |
| Sztybel, Mr. H.      | Waissman, Mrs. R.    | Wolrat, Mrs. F.       |
| Sztybel, Mr. J.      | Waks, Mr. L.         | Wooll, Mrs. A.        |
| Szuc, Mr. A.         | Wald, Mr. A.         | Wynn, Mr. E.          |
| Szuc, Mrs. B.        | Wald, Mr. L.         | Wynn, Mrs. F.         |
| Szwarc, Mr. G.       | Warhaft, Mr. A.      | Wynn, Mr. S.          |
| Szwarc, Mr. H.       | Warhaft, Mrs. A.     | Wynn, Mrs. S.         |
| Szwarcberg, Mr. L.   | Warszawski, Mrs. A.  | Wysocki, Mr. D.       |
| Szydlo, Mr. E.       | Warszawski, Mr. G.   | Wysocki, Mrs. Z.      |
|                      | Wasserman, Mr. M.    | Wysoker, Mr. A.       |
| <b>T.</b>            | Wasserman, Mrs. M.   | Wysoker, Miss M.      |
|                      | Wawer, Mr. A.        | Wysokiei, Mr. R.      |
| Tabacznik, Mr. Ch.   | Wawer, Mrs. A.       | Wyszegrodski, Mr. J.  |
| Tabacznik, Mrs. E.   | Waxman, Mr. F.       |                       |
| Tabacznik, Mr. J.    | Waxman, Mrs. F.      | <b>Y.</b>             |
| Tabor, Mr. M.        | Wayman, Mr. H.       | Yaffe, Mr. S.         |
| Taub, Mr. Y.         | Weil, Mr. Ch.        | Yaffe, Mrs. S.        |
| Tauman, Mr. H.       | Wen, Mr. S.          | Yellen, Mr. I.        |
| Taylor, Mr. Ch.      | Wein, Mr. V.         | Yoffe, Mr. J.         |
| Tenen, Mrs. L.       | Weinberg, Mr. A.     | Yoffe, Mrs. J.        |
| Tenenbaum, Mr. H.    | Weinberg, Mr. J.     |                       |
| Tenenbaum, Mr. M.    | Weinrib, Mr. K.      | <b>Z.</b>             |
| Tenner, Mr. J.       | Weinrib, Mr. M.      | Zabinski, Mr. L.      |
| Teperman, Mr. Ch.    | Weintraub, Mr. H.    | Zablud, Mr. M.        |
| Thierberger, Mr. S.  | Weisman, Mr. B.      | Zabludowski, Mr. M.   |
| Tigel, Mr. Sh.       | Weisman, Mr. I. L.   | Zacharin, Miss M.     |
| Tigel, Mrs. Sh.      | Weiss, Mr. A.        | Zaichontz, Mr. Ch.    |
| Trevaks, Mr. J.      | Wenig, Mr. M. Jnr.   | Zaiontz, Mr. S.       |
| Trevaks, Mr. T.      | Wenig, Mr. M.        | Zajenczkowski, Mr. T. |
| Trosky, Mr. M.       | Werdiger, Mr. N.     | Zaitman, Mr. Z.       |
| Tychbrojcher, Mr. A. | Wertheim, Mr. J.     | Zaks, Mr. J.          |
|                      | Wertheim, Mrs. S.    | Zaks, Mrs. R.         |
| <b>U.</b>            | White, Mr. J.        | Zalcman, Mrs. R.      |
| Ungar, Mrs. P.       | Wider, Mr. M.        | Zand, Mr. A.          |
| Unglick, Mr. L.      | Wiguszyn, Mr. A.     | Zeger, Mr. A.         |
| Unglick, Mr. S.      | Wilenski, Mr. N.     | Zeitman, Mr. E.       |
| Unikowski, Mr. J.    | Wilenski, Mrs. M.    | Zelesnikov, Mr. A.    |
| Urbach, Mr. J.       | Willer, Mr. W.       | Zelesnikov, Mrs. A.   |
|                      | Wicentowski, Mr. I.  | Zelwer, Mr. Ch.       |
| <b>W.</b>            | Wicentowski, Mrs. I. | Zemel, Mr. B.         |
| Wabnik, Mr. P.       | Wind, Mr. E.         | Zemel, Mr. J.         |
| Wabnik, Mr. M.       | Winder, Mr. I.       | Zilbershtein, Mr. A.  |
| Wagenstein, Mr. L.   | Winer, Mr. B.        | Zimmerman, Mr. L.     |
| Wagman, Mrs. A.      | Winer, Mr. P.        | Zimet, Mr. S.         |
| Wainberg, Mr. J.     | Winer, Mrs. S.       | Zinger, Mr. Ch.       |
| Waisberg, Mr. D.     | Winkler, Mr. J.      | Zmood, Mr. H.         |
| Waisbort, Mr. M.     | Wingrad, Mr. I.      | Zolna, Mr. J.         |
| Waisbort, Mrs. M.    | Wise, Mr. A.         | Zoltack, Mr. D.       |
|                      | Wittner, Mr. H.      |                       |
|                      | Wittner, Mrs. R.     |                       |

# LIST OF MEMBERS

---

Zomina, Miss R.  
Zonabend, Mrs. S.

Zuker, Mr. J.  
Zuker, Mrs. J.

Zynger, Mr. M.

The following statistics show the Kadimah membership, books in the library, and books read for the last 10 years:—

די פאלגנדיקע טאבעלע נעמט ארום אן אָפּשניט פון 10 יאָר און גיט אַ סטאַטיסטיש בילד פון דער „קדימה“-מיטגלי-דערשאַפט, פון דער צאָל ביכער אין דער ביבליאָטעק און פון דער צאָל געלייענטע ביכער אין משך פון דער צייט:

Years: . . . . .	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956 . . . . .	יאָרן . . . . .
Members . . . . .	866	994	1054	1198	1337	1341	1298	1337	1301	1191 . . . . .	מיטגלידער . . . . .
Yiddish books . . . . .	2100	2343	2701	2731	2787	2962	3393	3565	3696	4101 . . . . .	יידישע ביכער אין ביבליאָטעק . . . . .
Hebrew books . . . . .	365	388	408	437	467	742	516	548	555	558 . . . . .	העברעישע ביכער אין ביבליאָטעק . . . . .
English books . . . . .	1700	1750	1800	1857	1980	2079	2084	2088	2104	2126 . . . . .	ענגלישע ביכער אין ביבליאָטעק . . . . .
TOTAL . . . . .	4165	4381	4909	5052	5234	5513	5993	6201	6355	6785 . . . . .	צוזאַמען . . . . .
Yiddish books read . . . . .	3423	3881	4489	5148	4873	5571	5608	6354	6085	5775 . . . . .	יידישע ביכער געלייענט . . . . .
Hebrew books read . . . . .	37	189	101	105	89	56	37	155	107	61 . . . . .	העברעישע ביכער געלייענט . . . . .
English books read . . . . .	172	113	184	211	134	106	152	129	170	190 . . . . .	ענגלישע ביכער געלייענט . . . . .
Total books read . . . . .	3632	4183	4774	5464	5096	5733	5797	6638	6362	6026 . . . . .	צוזאַמען . . . . .

## געשטארבענע:

מיט טיפן צער פארצייכענען מיר דעם טויט אין היינטיקן  
באריכטיגאר פון די פאלגנדע „קדימה“ מיטגלידער:

מאָריס געלבראָן ע"ה

אברהם האַלפערן ע"ה

גיטל הירש ע"ה

הירש הויזי ע"ה — א מיטגליד פון „קדימה“  
קאָמיטעט אין די ערשטע יאָרן פון איר אַנט-  
שטייאונג.

יעקב וואַקס ע"ה

בונים וואַרשאַווסקי ע"ה — געוועזענער סעקרע-  
טאַר פון „קדימה“ און מיטגליד פון „קדי-  
מה“ קאָמיטעט.

איזי ווערטעהיים ע"ה

העניע זילבערבערג ע"ה

משה טאָפּאַר ע"ה

אהרון מוסאַט ע"ה

אברהם נאָוויק ע"ה

אליהו סילמאַן ע"ה

בנימין שנוקאַל ע"ה

דוד שענק ע"ה

כבוד זייער אַנדענק!





בונדישע אָרגאַניזאַציע — פאַרזאַמלונג.	7.10.56 (48)
אויסשטעלונג פון ייד. און העברעאישע ביכער דורך מ. אַלעקסאַנדער פון סידנעי.	14.10.56 (49)
בריסקער לאַנדסמאַנשאַפט — יזכור-אָוונט.	21.10.56 (50)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — באַנקעט לכבוד 59 יאָר „בונד“.	27.10.56 (51)
י. ל. פּרזישול — באַזאַר.	28.10.56 (52)
כעלמער לאַנדסמאַנשאַפט — יזכור-אָוונט.	4.11.56 (53)
השמיר הצעיר — באַזאַר.	11.11.56 (54)
קאַצעטלער-פאַרבאַנד — פאַרזאַמלונג.	18.11.56 (55)

די אויסגערעכנטע אונטערנעמונגען זענען באַזוכט געוואָרן דורך 12.180 פּערזאָנען.

אין משך פון דעם באַריכט-יאָר זענען אין „קדימה“ פאַרגעקומען 109 עפנטלעכע אונטערנעמונגען.

די אַלגעמיינע צאָל באַזוכער אויף אַלע אונטערנעמונגען, וועלכע זענען פאַרגעקומען אין „קדימה“ (איינשליסנדיק דעם באַזוך אין לייען-זאַל) באַ-טרעפט 30.860 פּערזאָנען.

בונדישע אָרגאַניזאַציע — טרויער-אַקאַדעמיע צום 13טן יאָרטאָג פֿון וואַרשעווער-געמאַ-אויפשטאַנד.	19.4.56 (12)
ביאַלער לאַנדסמאַנשאַפֿט — פּאַרזאַמלונג.	29.4.56 (13)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — 1טער מאַי-פּייערונג.	.1.5.56 (14)
פּיאַנערן-פּרויען-גרופּע — באַזאַר.	6.5.56 (15)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — גרופּע-פּאַרזאַמלונג.	9.5.56 (16)
ייד. פּרויען-לייען-קרויז — פּילמען.	13.5.56 (17)
ציוניסטישע אָרגאַניזאַציע — פּאַרזאַמלונג געווידמעט דעם פּאַראייניקטן ישׂראל-אַפּיל.	20.5.56 (18)
שלום-עליכם-שול — באַזאַר.	3.6.56 (19)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — טרויער-אַוונט צו די שלשים נאָך מ. געלבראָן ע"ה.	13.6.56 (20)
מגן דוד אדום — באַזאַר.	24.6.56 (21)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — אַלגעמיינע פּאַרזאַמלונג.	24.6.56 (22)
ביאַליק-שול — באַזאַר.	8.7.56 (23)
„בנתיב“ — פּילם.	8.7.56 (24)
טשענסטאַבאָווער צענטער — יערלעכע פּאַרזאַמלונג.	15.7.56 (25)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — גרופּע-פּאַרזאַמלונג.	24.7.56 (26)
ק.ס.ל. — פּאַרזאַמלונג פֿון יונגטלעכע באַזיצער פֿון בלויע פּוישקעס.	5.8.56 (27)
זאַגלעמביער צענטער — יזכור-אַוונט.	5.8.56 (28)
קאַצעטלער-פּאַרבאַנד — פּאַרזאַמלונג.	5.8.56 (29)
זאַגלעמביער צענטער — פּאַרזאַמלונג.	19.8.56 (30)
פּאַרבאַנד פֿון יידישע סטודענטן אין אויסטראַליע — רעווי.	20.8.56 (31)
פּאַרבאַנד פֿון יידישע סטודענטן אין אויסטראַליע — רעווי.	21.8.56 (32)
וויצ"אָ כּנרת — פּאַרזאַמלונג.	21.8.56 (33)
פּאַרבאַנד פֿון יידישע סטודענטן אין אויסטראַליע — רעווי.	22.8.56 (34)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — גרופּע-פּאַרזאַמלונג.	22.8.56 (35)
פּאַרבאַנד פֿון יידישע סטודענטן אין אויסטראַליע — רעווי.	23.8.56 (36)
וויצ"אָ גליל — באַזאַר.	26.8.56 (37)
לאָדזשער צענטער — יזכור-אַוונט.	29.8.56 (38)
נאַציאָנאַלער ראַט פֿון ייד. פּרויען — באַזאַר.	2.9.56 (39)
„צוקונפֿט“ — פּאַרזאַמלונג.	2.9.56 (40)
טשענסטאַבאָווער צענטער — יזכור-אַוונט.	16.9.56 (41)
פּאַרבאַנד פֿון יידישע סטודענטן אין אויסטראַליע — רעווי.	17.9.56 (42)
פּאַרבאַנד פֿון ייד. סטודענטן אין אויסטראַליע — רעווי.	18.9.56 (43)
„חינוך עצמאי“ — רעפּעראַט פֿון הרב זלמן בן-יעקב.	23.9.56 (44)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — אָוונט לכּבוד 70טן געבוירן-טאָג פֿון י. מ. אַליווער.	23.9.56 (45)
„סקיפֿ“ — באַזאַר.	23.9.56 (46)
זשעלעכאָווער לאַנדסמאַנשאַפֿט — יזכור-אַוונט.	30.9.56 (47)

„רויטע רויזן“ — 6טע אויפפירונג.	19.5.56	(7)
„רויטע רויזן“ — 7טע אויפפירונג.	26.5.56	(8)
„רויטע רויזן“ — 8טע אויפפירונג.	2.6.56	(9)
„שרגא פייוויש גייט קיין נגב“ פון יצהק סלע. רעזשי: יעקב וויסליץ. טעאטער-קרייו א.נ. פון דוד הערמאן ביי דער „קדימה“.	30.6.56	(10)
„שרגא פייוויש גייט קיין נגב“ — 2טע אויפפירונג.	14.7.56	(11)
„שרגא פייוויש גייט קיין נגב“ — 3טע אויפפירונג.	28.7.56	(12)
„שרגא פייוויש גייט קיין נגב“ — 4טע אויפפירונג.	18.8.56	(13)
ערשטער קאנצערט פון חיהלע גראָבער.	8.9.56	(14)
צווייטער קאנצערט פון חיהלע גראָבער.	15.9.56	(15)
דריטער קאנצערט פון חיהלע גראָבער.	22.9.56	(16)
„צוויי הונדערט טויזנט“ פון שלום-עליכם. רעזשי: יעקב וויסליץ. טעאטער-קרייו א.נ. פון דוד הערמאן ביי דער „קדימה“.	29.9.56	(17)
פערטער קאנצערט פון חיהלע גראָבער.	13.10.56	(18)
„צוויי הונדערט טויזנט“ — 2טע אויפפירונג.	20.10.56	(19)
פינפטער קאנצערט פון חיהלע גראָבער.	31.10.56	(20)
„צוויי הונדערט טויזנט“ — 3טע אויפפירונג.	24.11.56	(21)
„רויטע רויזן“ — 9טע אויפפירונג.	2.12.56	(22)

די אויסגערעכנטע אונטערעמונגען זענען באזוכט געוואָרן דורך 6250  
פערזאָנען.

### טאבעלע נומער 3

**אונטערעמונגען פון אנדערע אַרגאַניזאַציעס און געזעלשאַפטן,  
וועלכע זענען פאַרגעקומען אין „קדימה“ פאַר דעם באַריכטיאָר  
(יזכור-אָונטן, פאַרזאַמלונגען, קאַנצערטן, פאַרוויילונגס-  
אָונטן, באַזאַרן א.א.וו.)**

יידישער היילפס-פאָנד — אלגעמיינע פאַרזאַמלונג.	14.12.55	(1)
ק.ס.ל. — פאַרזאַמלונג פון יוגנטלעכע באַזיצער פון בלויע פושקעס.	18.12.55	(2)
מאַקאווער לאַנדסמאַנשאַפט — יזכור-אָונט.	18.12.55	(3)
„מכבי“ — באַל.	31.12.55	(4)
„סקיפ“ — אָפּשלוס פון זומער-לאַגער.	11.2.56	(5)
בונדישע אַרגאַניזאַציע — גרופע-פאַרזאַמלונג.	15.2.56	(6)
זשעלעכאווער לאַנדסמאַנשאַפט — אָונט, געווידמעט דעם זשעלעכאווער יזכור-בוך.	3.3.56	(7)
בונדישע אַרגאַניזאַציע — גרופע-פאַרזאַמלונג.	14.3.56	(8)
בונדישע אַרגאַניזאַציע — פאַרטיי-פאַרזאַמלונג.	18.3.56	(9)
בונדישע אַרגאַניזאַציע — טרויער-פאַרזאַמלונג נאָך יעקב וואַסע"ה.	25.3.56	(10)
וויצ"אָ — באַזאַר.	15.4.56	(11)

שער ליטעראטור, פון יידישן קיום און יידישן לשון". פאָרויצער: י. קאהאַן.	
רעפעראַט פון יעקב פאַט א.ד.ט. "יידן, יידישקייט און יידישע פראָבלעמען אין אַמעריקע". פאָרויצער: ס. בור- שטיין.	29.7.56 (21)
שלום-עליכם-אָוונט (צו זיין 40טן יאָרצייט) מיטן אַנטייל פון יעקב פאַט און יעקב ווייסליץ. פאָרויצער: ה: באַכ- ראָך.	4.8.56 (22)
רעפעראַט פון יעקב פאַט א.ד.ט. "מדינת ישראל און תּפּוּר- צות ישראל", איינגעאָרדנט אין אַסעמבלי האָל. פאָרוי- צער: ב. פאַטקין.	8.8.56 (23)
רעפעראַט פון י. האָניג א.ד.ט. "מיינע איינדרוקן פון מדינת ישראל און ציוניסטישן קאָנגרעס". פאָרויצער: י. איינהאַרן.	12.8.56 (24)
רעפעראַט פון יעקב פאַט א.ד.ט. "די געטאָס, זייערע גבורים און פּאָעזי". פאָרויצער: ס. בורשטיין.	19.8.56 (25)
רעפעראַט פון יעקב פאַט א.ד.ט. "י. ל. פּרץ — זיין דור און אונזער דור". פאָרויצער: י. קאהאַן.	26.8.56 (26)
געזעגענונגס-אָוונט לכבוד יעקב פאַט און פּרוי. אַ וואָרט צום געזעגענען: י. קאהאַן. אין אַרטיסטישן טייל: רחל האַלצער. פאָרויצער: ב. פאַטקין.	1.9.56 (27)
רעפעראַט פון חיהלע גראָבער א.ד.ט. "יידיש טעאַטער אַמאָל און היינט". פאָרויצער: ב. פאַטקין.	30.9.56 (28)
פּילם "דזשענטעלמען אָפּמאָך".	21.10.56 (29)
רעפעראַט פון חיהלע גראָבער א.ד.ט. "סטאַניסלאָווסקי און וואַכטאַנאָוו און זייערע וועגן צום מאָדערנעם טעאַ- טער". פאָרויצער: י. קאהאַן.	28.10.56 (30)
פּילם "דזשענטעלמען אָפּמאָך".	4.11.56 (31)
פּאַלקס-פּאַרזאַמלונג, געווידמעט דעם "רוף פון ישראל"- אַפּיל, איינגעאָרדנט צוזאַמען מיט דער קאַרטלעאָנער גרופּ פּע פאַר ישראל-אַפּיל, וויצ"א, "כּנרת" און ביאַליק-שול.	18.11.56 (32)
די אויסגערעכנטע אונטערנעמונגען זענען באַזוכט געוואָרן דורך 9380 פּערזאָנען.	

## טאַבעלע נומער 2

### טעאַטער-אויפּפירונגען אין "קדימה"

וואָרט-קאַנצערט פון יעקב ווייסליץ.	10.3.56 (1)
"רויטע רויזן" פון אַלדאָ דע בענעדעטי; רעזשי: רחל האַלצער. טעאַטער-קרייז א.ג. פון דוד הערמאַן ביי דער "קדימה".	14.4.56 (2)
"רויטע רויזן" — 2טע אויפּפירונג.	21.4.56 (3)
"רויטע רויזן" — 3טע אויפּפירונג.	28.4.56 (4)
"רויטע רויזן" — 4טע אויפּפירונג.	5.5.56 (5)
"רויטע רויזן" — 5טע אויפּפירונג.	12.5.56 (6)

- 4.4.56 (7) טרויער־אָוונט נאָך בונם וואַרשאַווסקי ע"ה, איינגעאָרדנט צוזאַמען מיט דער בונדישער אָרגאַניזאַציע אין מעלבורן.
- 8.4.56 (8) יזכור־אָוונט, איינגעאָרדנט צוזאַמען מיטן „באַאַרד אָף דעפּוטיס" און יידישן יוגנט־ראַט אין מעלבורן, אין זאַל פון „קדימה" און אין סעמיועל מיערס האָל, צום 13טן יאָרטאָג פון וואַרשעווער־געטאָ־אויפּשטאַנד. אָנטייל־נעמער אין „קדימה"־זאַל: י. גילגיטש, א. זשעלעזניקאָוו, פ. רינגעלבלום; הזכרה־חזן מ. פאַראַסאָל; פּאַרוזיער: ב. פּאַטקיין. אין אַרטיסטישן טייל: יעקב ווייסליץ. אָנטייל־נעמער אין סעמיועל מיערס האָל: הרב ש. גוטניק, י. קאהאַן, ש. מושינסקי, י. שפּערלינג; הזכרה — חזן י. קאַל; פּאַרוזיער: א. ס. לייבלער. אין אַרטיסטישן טייל: ייד. מענער־כּאָר.
- 22.4.56 (9) רעפּעראַט פון י. ראַפּאַפּאַרט א.ד.ט., „דער פאַרראַט פון די גייסטיקע". פּאַרוזיער: ה. באַכראַך.
- 6.5.56 (10) רעפּעראַט פון דר. י. מאַצקעוויטש א.ד.ט., „דער רעוואָלוציאָנערער אַנטדעקער אויפן געביט פון פּסיכאָלאָגיע, קונסט און רעליגיע (צום 100טן געבוירן־טאָג פון פּראָ־פּעסאָר זימאָנד פּרויד). פּאַרוזיער: ב. פּאַטקיין.
- 13.5.56 (11) פּילם „דזשאַלסאַנס לעבנס־געשיכטע".
- 27.5.56 (12) קאַלעקטיווער רעפּעראַט פון מ. אשכנזי ס.ס. און א. ס. לייבלער א.ד.ט., „יידיש לעבן אין די לענדער מעבר לים". פּאַרוזיער: ב. פּאַטקיין.
- 3.6.56 (13) רעפּעראַט פון יעקב ווייסליץ א.ד.ט., „40 יאָר ווילנער טרופע". פּאַרוזיער: י. קאהאַן.
- 10.6.56 (14) פּאַלקס־פּאַרזאַמלונג, געווידמעט דעם פאַראייניקטן ישראָל־אַפּיל. גאַסט־רעדנער: הרב ש. גוטניק. פּאַרוזיער: ב. פּאַטקיין.
- 17.6.56 (15) טרויער־פּאַרזאַמלונג נאָך די דערמאָרדעטע יידישע שריי־בער, קולטור־טוער און אַנדערע יידן אומגעבראַכטע אין סאָויעט־רוסלאַנד, איינגעאָרדנט צוזאַמען מיט דעם יידישן שרייבער־פאַראיין און די יידישע שולן אין מעל־בורן. אָנטייל־נעמער: י. גילגיטש, ב. ווינער, י. קאהאַן און י. ראַפּאַפּאַרט. פּאַרוזיער: ב. פּאַטקיין.
- 19.6.56 (16) מיקלאַס נאַפּני־קאַנצערט פון יידישע און העברעאישע לידער.
- 24.6.56 (17) רעפּעראַט פון י. סאַלוועי א.ד.ט., „מלחמה און ציוויל־זאַציע". פּאַרוזיער: ב. פּאַטקיין.
- 1.7.56 (18) רעפּעראַט פון הרב דר. י. ראַפּאַפּאַרט א.ד.ט., „יהודה הלוי — דער גרויסער העברעאישער דיכטער און פּילאָ־זאָף". פּאַרוזיער: ב. פּאַטקיין.
- 19.7.46 (19) קבלת־פּנים־אָוונט לכבוד יעקב פאַט און פּרוי. באַגריסט י. גילגיטש, ה. באַכראַך, י. קאהאַן. פּאַרוזיער: ב. פּאַט־קיין.
- 25.7.56 (20) רעפּעראַט פון יעקב פאַט א.ד.ט., „פּראָבלעמען פון יידי־

די צווייטע אויפפירונג פון סעזאן איז געווען יצחק סלעם ישראל-קאָמעדיע „שרגא פייוויש גייט קיין נגב" אונטער דער רעזשי און מיטן אָנטייל פון יעקב וויסליץ, איבערגעזעצט אין יידיש פון א. סטוצינסקי. די פיעסע איז געשפילט געוואָרן 4 מאָל.

כדי צו פארצייענען שלום-עליכמס 40טן יאָרצייט איז באַנייט גע-וואָרן יעקב וויסליץס אויפפירונג „200.000", וועלכע איז געשפילט געוואָרן 3 מאָל.

דער קרייז האָט אויך אָנטיילגענומען אין דעם פורים-אָוונט, איינגע-אָרדנט דורך דער „קדימה" דורך שפילן אַ פריילעכן סקעטש.

אין משך פון יאָר זענען איינגעאָרדנט געוואָרן צוויי טעאָטער-בעלער. אַ טייל פון דער ריינער הכנסה פון ערשטן באָל איז אָפגעגעבן געוואָרן פארן ישראל-אָפיל און די גאַנצע ריינע הכנסה פון דעם צווייטן באָל איז אָפגעגעבן געוואָרן דער י. ל. פּרזישול פארן בורפּאָנד פון דער נייער געביידע.

דער קרייז נעמט אַן אַקטיוון אָנטייל אין צוגרייטן די אויפטריון פון דער גאַסטאַרטיסטין — חיהלע גראָבער. דער קרייז איז פאַרטראָטן אין דעם חיהלע גראָבער קאָמיטעט, נעמט אָנטייל אין דער טעכנישער צוגרייטונג פון אירע קאָנצערטן און מאַכט פלענער וועגן דורכפירן אַ פאַרשטעלונג מיט דער קינסטלעריין.

אין משך פון דעם יאָר זענען פאַרגעקומען אַ גאַנצע ריי חברישע פאַר-וויילונגען פון דעם קרייז.

דער באַשטאַנד פון דעם קאָמיטעט פון דעם קרייז איז פּאָלגנדיקער: יאַשאַ שער — פּאַרוזיער; מ. דייוויס — וויצע-פּאַרוזיער; ש. טינעל — סעקרעטאַר; ש. האָכנעלערנטער — קאַסירער; קאָמיטעט-מיטגלידער: ס. ברוסטמאַן, צ. גערשאָו, ש. מיגדאַלעק, מ. צעפּראָו און ח. קאָטלאַזש.

## טאָבעלע נומער 1

### „קדימה" - אונטערנעמונגען

פון 13טן דעצעמבער 1955 ביזן 11טן דעצעמבער 1956

44-טע אַלגעמיינע יערלעכע פאַרזאַמלונג.	13.12.55	(1)
טרויער-אָוונט נאָך ש. ניגער ע"ה. איינגעאָרדנט צוזאַמען מיטן יידישן שרייבער-פאַראיין אין מעלבורן. אָנטייל-נעמער: י. גיליגיש, י. קאהאַן, י. ראַפּאָפּאַרט. פּאַרוזיער: ב. פּאַטקיין.	5.2.56	(2)
פילם „שקלאַפּן פון בבלי".	18.2.56	(3)
פילם „שקלאַפּן פון בבלי".	19.2.56	(4)
פורים-קאָנצערט. באַטייליקטע אין דעם אַרטיסטישן טייל: רות בערגנער, ראַיאַ זאַמינאַ, מינאַ קוזמינסקי, מרים ראָכלין, הענרי שירער; „קדימה"-טעאָטער-קרייז. באַטייליקטע אין דער „מעלבורנער פורים-מנילה": ש. גאַרס, י. האָניג, ל. טענען און י. ראַפּאָפּאַרט; געליענט דורך י. גיליגיש און יאַשאַ שער.	25.2.56	(5)
פילם „שקלאַפּן פון בבלי".	18.3.56	(6)

דעם געוונטשענעם רעזולטאט, בלייבט פאר דעם צוקונפטיקן קאמיטעט צו עפינען די מיטלען אויף דורכצופירן די נויטיקע ארבעטן.

### פ א ר ש י ד נ מ

לויט דער איינגעשטעלטער פראקטיק פאר די לעצטע יארן, האָט דער קאמיטעט דערלויבט הייַזאַר צוויי יידישע יוגנט־אָרגאַניזאַציעס צו באַנוצן דעם לאַקאַל פון „קדימה“ פאַר זייערע אינערלעכע טעטיקייטן אָן אַן אָפּצאַל. די אָרגאַניזאַציעס זענען: די „הבונים“ און דער „סקיפ“.

\* \* \*

די י. ל. פּרײַשׁוֹל האָט געלערנט רעגולער 3 מאָל אין וואָך אין אלע בנינים פון דער „קדימה“ ביזן 1.7.56, ווען זי איז אריבער אין אייגענעם לאַקאַל.

\* \* \*

אזוי ווי אין די פּריערדיקע יאַרן, האָט אויך הייַזאַר די „קדימה“ פאַרדונגען אירע זאַלן די היגע יידישע אָרגאַניזאַציעס און אינסטיטוציעס. אדאנק דעם קאָנצענטרירט זיך אין דער „קדימה“ די קולטור־געזעלשאַפֿט־לעכע טעטיקייט פון אַ גרויסן טייל פון היגע אינסטיטוציעס און אָרגאַניזאַציעס.

\* \* \*

דער „קדימה“־קאמיטעט האָט אויסגעטיילט הייַזאַר סובסידיעס פאַר די פּאָלנדיקע אינסטיטוציעס:

טעאַטער־קרייז ביי דער „קדימה“	200 פונט
באַאַרד אָף דעפּיוטיס . . . . .	56
הר הצופים־שול . . . . .	50
י. ל. פּרײַשׁוֹל בוי־פּאַנד . . . . .	25
יונגט־עליה . . . . .	25

### דאַנק - אויסדרוקן

דער קאמיטעט דריקט אויס אַ דאַנק דעם פּריינד אָקנאַ ל.ב. — דעם ערן־אדוואָקאַט פון דער „קדימה“ — פאַר זיין פּריוויליקער מיטאַרבעט. דער קאמיטעט דאַנקט דער היגער יידישער פרעסע פאַר אָפּגעבן פּלאַץ אויף נאָטיצן און באַריכטן פון דער „קדימה“.

### באַריכט פון „קדימה“־טעאַטער־קרייז א. נ. פון דוד הערמאַן

דער סעזאָן 1956 האָט זיך אָנגעהויבן מיט אַ קאָנצערט פון יעקב ווייסליץ נאָך זיין צוריקקומען פון סידנעי, ווו ער האָט אָנגעפירט מיט דער דאָרטיקער טעאַטער־טעטיקייט במשך פון סעזאָן 1955.

אַלס ערשטע פּיעסע פון דעם סעזאָן איז געשפּילט געוואָרן אַלדאָ דע בענדעטי'ס קאָמעדיע „רויטע רויזן“, אונטער דער רעזשי און מיטן אָנטייל פון רחל האַלצער, איבערגעזעצט און באַאַרבעט דורך חיים ראָזענשטיין. די פּיעסע איז געשפּילט געוואָרן 9 מאָל. דאָס לעצטע מאָל איז די פּיעסע געשפּילט געוואָרן לטובת דעם „רוף פון ישראל“־אָפּיל. די פּיעסע איז אויך געשפּילט געוואָרן איין מאָל אין סידנעי לטובת דער דאָרטיקער יידישער שול.

געזעגענונגס-אָוונט דעם 1.9.56, אויף וועלכן עס זענען אָנוועזנד געווען אַרום 400 פּערזאָן, מיטגלידער און פּריינד פּון „קדימה“.

אין שייכות מיט דעם באַזוך, האָט דער קאָמיטעט אָנגענומען אַ רעזאָ-  
לוציע, וועלכע שטעלט פּעסט, אַז פּר' יעקב פּאַט האָט זיין שליוחות אַלס  
פּאַרשטייער פּון יידישער וועלטלעכער קולטור דערפילט בשלמות; דער  
קאָמיטעט האָט אויסגעדריקט זיין האַרציקן דאַנק און אָנערקענונג די פּריינד  
יעקב פּאַט און פּרוי פּאַר דער מי וואָס זיי האָבן זיך געגעבן צו באַזוכן אונ-  
זער ישוב. גלייכצייטיק האָט דער קאָמיטעט אויסגעדריקט די האָפּענונג, אַז  
זייער באַזוך וועט דינען אַלס אַ ביישפּיל פּאַר אַנדערע יידישע קולטור-טוער  
און קולטור-טרענער צו זאָרען דערפאַר, אַז דאָס יידישע לעבן זאָל געשטאַרקט  
ווערן אין אַלע תּפוצות דורך אַ פּערזענלעכן קאָנטאַקט פּון די גייסטיקע  
פירער פּון דור מיט די באַזונדערע ישובים.

### רעפּעראַטן פּון חיהלע גראַבער

די קינסטלערין חיהלע גראַבער האָט געהאַלטן אין „קדימה“ צוויי  
רעפּעראַטן וועגן טעאַטער דעם 30.9.56 און דעם 28.10.56. די פּרעלענענ-  
טן האָט אילוסטרירט אירע רעפּעראַטן מיט מוסטערן פּון שפּיל און עס האָט  
זיך באַקומען אַן אייגנאַרטיקער געפּלעכט פּון רעפּעראַט און שפּיל.  
די צוהערער האָבן זייער פּיל געלערנט הן פּון דעם ערשטן רעפּעראַט  
וועגן יידיש טעאַטער אַמאָל און היינט, הן פּון דעם צווייטן רעפּעראַט וועגן  
טאַנסיקלאָוסיקי און וואַכטאַנאַוו.

### פּילם - אָוונטן

עס זענען איינגעאָרדנט געוואָרן היי-יאָר 6 פּילם-אָוונטן, אויף וועלכע  
זענען געוויזן געוואָרן די פּאַלגנדע פּילמען „שקלאַפּן פּון בבל“, „דזשאָל-  
סאָנס לעבנס-געשיכטע“, „דזשענטלמען אָפּמאַך“. צוואַמען מיט די פּילמען  
זענען געוויזן געוואָרן קורצע ישראל-רעפּאַרטאַזשן.

### פינאַנסיעלע טעטיקייט

הנם די ביכער פּון „דער „קדימה“ וויזן אַ באַנקסאַלדאָ צום סוף פּון  
פינאַנסיעלן יאָר פּון 844 פּונט, דאָך געפּינט זיך די אינסטיטוציע היינט-  
צוטאָג אין אַ שווערער פינאַנסיעלער לאַגע, נעמענדיק אין אַכט די חובות  
וואָס זי האָט אין שייכות מיט פּר' יעקב פּאַטס באַזוך (670 פּונט אין טאָג  
פּון שליסן די ביכער).

נישט געקוקט דערויף וואָס דער באַזוך פּון פּר' פּאַט האָט נישט באַ-  
לאַסטעט דעם בודזשעט פּון „קדימה“, ווייל די אונטערנעמונגען מיט פּר'  
פּאַט האָבן כמעט געדעקט זיינע ריזע-הוצאות (עס איז געבליבן בלויז אַ  
קליינער דעפיציט), דאָך האָט די „קדימה“ צוליב דעם באַזוך נישט געווען  
אימשטאַנד דורכצופירן דעם יערלעכן באַזאָר, וועלכער ברענגט אַריין נאָר  
מאַל צווישן 700 און 1000 פּונט. דאָס האָט אוממעגלעך געמאַכט דורכ-  
צופירן אַ ריי אַרבעטן, וועלכע זענען היי-יאָר פּראָיעקטירט געוואָרן ווי רע-  
מאַנט פּון די געביידעס, איניריכטונג פּון דער ביבליאָטעק א.א.וו.

היות די זאַמלונג, וועלכע איז דורכגעפירט געוואָרן אויף דעם  
געזעגענונגס-אָוונט לכבוד י. פּאַט און פּרוי האָט ליידער נישט געבראַכט



מעבר לים". נאכן רעפערעאט האָבן די פּרעלענענטן געענטפערט אויף אַ ריי פּראַגן, וואָס די פּאַרזאַמלטע האָבן זיי געשטעלט.

### פּאַלקס-פּאַרזאַמלונג, געווידמעט דעם פּאַראייניקטן ישראָל-אַפּיל

די „קדימה" האָט אויך היינאַר גענומען אַן אַנטייל אין דעם פּאַר-אייניקטן ישראָל-אַפּיל דורך איינאַרדענען אַ פּאַלקס-פּאַרזאַמלונג דעם 10.6.56 און רופן די מיטגלידער צו באַשטייערן זיך פאַרן אַפּיל.

אויף דער פּאַרזאַמלונג איז אַרויסגעטראָטן אַלס נאַסט-רעדנער הרב ש. גוטניק, וועלכער האָט גערעדט א.ד.ט. „מדינת ישראל און די תּפּוצות".

### טרויער-פּאַרזאַמלונג נאָך די דערמאָרדעטע יידישע שרייבער אין סאָויעט-רוסלאַנד

דעם 17.6.56 איז גערופן געוואָרן דורך דער „קדימה" צוזאַמען מיטן יידישן שרייבער-פּאַראייין און די יידישע שולן אין מעלבורן אַ טרויער-פּאַרזאַמלונג נאָך די דערמאָרדעטע יידישע שרייבער, קולטור-טוער און טויזנטער אַנדערע יידן, אומגעבראַכטע אין סאָויעט-רוסלאַנד.

אַרום 400 פּערזאָן זענען געקומען צו דער פּאַרזאַמלונג און אויסגעהערט די פּריינד: י. גילגיטש, י. קאהאַן, ב. ווינער און י. ראַפּאַפּאַרט. עס איז אָנגענומען געוואָרן אַ רעזאָלוציע, וועלכע פּאָדערט פּון דער סאָויעט-רעגירונג גענויע ידיעות וועגן די יידישע קולטור-אַקטיוויסטן, וואָס זענען טעטיק געווען אין ראַטן-רוסלאַנד און פּון וועלכע מען הערט נישט זינט 1948 און נאָך פּריער. די רעזאָלוציע פּאַרלאַנגט אויך צו דערלויבן צוריק אַ יידיש קולטור-לעבן אין רוסלאַנד, אַ פּרייען קאָנטאַקט מיט די יידישע אָרגאַניזאַציעס אויסער רוסלאַנד און אַ פּרייע אויסוואַנדערונג פאַר די יידן אין רוסלאַנד קיין מדינת ישראל און אין אַנדערע יידישע ישובים.

### קאָנצערט פּון מיקלאַס גאַפּני

די „קדימה" האָט אָרגאַניזירט דעם איינציקן קאָנצערט אין מעלבורן פּון דעם וועלט-באַרימטן טענאָר מיקלאַס גאַפּני פּון יידישע, העברעאישע און חזנישע לידער.

דער קאָנצערט איז פּאָרגעקומען דעם 19.6.56 אין אַסעמבלי האַל און האָט געהאַט אַ גרויסן מאָראַלישן און פינאַנסיעלן דערפּאָל.

### אונטערנעמונגען מיט יעקב פּאַט

דער באַזוך פּון יעקב פּאַט איז פּאַרוואַנדלט געוואָרן אין אַ גרויסן קולטור-יום-טוב. דער יום-טוב האָט זיך אָנגעהויבן דעם 21.7.56 (ווען עס איז איינגעאָרדנט געוואָרן אַ פייערלעכער קבלת-פנים פאַר פּר' פּאַט און פּרוי) און האָט אָנגעהאַלטן זעקס וואָכן צייט.

פּר' פּאַט האָט געהאַלטן אין מעלבורן 6 רעפּעראַטן, איינגעאָרדנט דורך דער „קדימה" און איז אַרויסגעטראָטן אויף אַ גאַנצע ריי אונטער-נעמונגען, איינגעאָרדנט דורך אַנדערע אינסטיטוציעס און אָרגאַניזאַציעס. אין סידנעי האָט פּריינד פּאַט געהאַלטן צוויי רעפּעראַטן.

דער באַזוך פּון יעקב פּאַט און פּרוי האָט זיך געענדיקט מיט אַ גרויסן

## לייען - זאל

דער לייען-זאל איז אָפֿן יעדן טאָג פֿון 7 ביז 10 אָונט חוץ פֿרייטיקן, שבתים און ייִדישע ימים־טובֿים. אין לייען-זאל קומען אָן צייטונגען און זשורנאַלן אין ייִדיש, העברעאיש און ענגליש פֿון די פּאָלגנדע לענדער: ישׂ-ראַל, פֿאַראייניקטע שטאַטן, קאַנאַדע, דרום־אַפֿריקע, ענגלאַנד, אַרגענטינע, פֿראַנקרײך, מעקסיקע.

## קולטור־טעטיקייט

עס זענען פֿאַרגעקומען אין משך פֿון יאָר 14 אינדווידועלע רעפּעראַטן, אַ קאָלעקטיווער רעפּעראַט, צוויי פּאָלקס־מיטינגען, עטלעכע טרויער־אַקאַדעמיעס, צוויי קאָנצערטן און 6 פּילם־אָוונטן.  
עס האָבן געהאַלטן רעפּעראַטן די פּאָלגנדע פֿריינד: חיהלע גראַבער (2), הרב ש. גוטניק, יעקב ווייסליץ, י. האַניג, דר. י. מאַצקעוויטש, י. סאַלוועי, יעקב פּאַט (6), י. ראַפּאַפּאָרט און הרב דר. י. ראַפּאַפּאָרט.  
דער קאָמיטעט דריקט אויס ביי דער געלעגנהייט אַ דאַנק און אַנערקענונג די אויבן אויסגערעכנטע לעקטאָרן פֿאַר זייער קאָאָפּעראַציע אין דורכפֿירן דעם פּלאַן פֿון דער קולטור־טעטיקייט פֿון דער „קדימה“ פֿאַרן פֿאַרגאַנגענעם יאָר.

## ספּעציעלע אונטערנעמונגען

### טרויער־אָונט נאָך ש. ניגערן ע"ה

דעם 5.2.56 האָט די „קדימה“ צוזאַמען מיטן ייִדישן שרייבער־פֿאַראיין אין מעלבורן איינגעאָרדנט אַ טרויער־אָונט צו באַערן דעם אַנדענק פֿון דעם ייִדישן שרייבער, ליטעראַטור־קריטיקער און ליטעראַטור־היסטאָריקער שמואל ניגער, וועלכער איז געשטאַרבן אין ניו־יאָרק דעם 24.12.55.  
אַ גרויסער עולם איז געקומען צו דעם טרויער־אָונט און זיך צוגעהערט צו די אָפּשאַצונגען פֿון דעם פֿאַרשטאַרבֿענעם שרייבער, וואָס זענען געגעבן געוואָרן דורך די פֿריינד י. גילגיטש, י. קאהאַן און י. ראַפּאַפּאָרט.

יזכור־אָוונטן צום 13טן יאַרטאָג פֿון וואַרשעווער געטאָ-אויפּשטאַנד  
צו באַצייכענען דעם 13טן יאַרטאָג פֿון וואַרשעווער געטאָ-אויפּשטאַנד, האָט די „קדימה“ איינגעאָרדנט, צוזאַמען מיט דעם „באַאַרד אָף דעפּיוטיס“ און דעם ייִדישן יוגנט־ראַט אין מעלבורן צוויי יזכור־אָוונטן (איינעם אין זאַל פֿון „קדימה“ און דעם צווייטן אין סעמיועל מיערס האַל) דעם 8.4.56.  
ביידע אָוונטן זענען דורכגעגאַנגען זייער פייערלעך און האָבן צוגעצויגן אַן עולם פֿון העכער 1600 פּערזאָן.

### קאָלעקטיווער רעפּעראַט פֿון מ. אשכנזי און א. ס. לייבלער

כדי צו געבן אַ מעגלעכקייט די מיטגלידער און פֿריינד פֿון „קדימה“ אויסצוהערן די באַריכטן פֿון דעם געווי. פּרעזידענט פֿון ראַט פֿון אויסטראַ-לישן יידנטום מר. מ. אשכנזי פ.ס. און דעם פּרעזידענט פֿון דעם „באַאַרד אָף דעפּיוטיס“ מר. א. ס. לייבלער — פֿון זייערע ריזעס קיין אויסלאַנד און אַנטייל אין ייִדישע וועלט־קאָנפּערענצן, איז דעם 27.5.56 איינגעאָרדנט גע-וואָרן זייערס אַ קאָלעקטיווער רעפּעראַט א.ד.ט. „ייִדיש לעבן אין די לענדער

נישט געקוקט אויף די אלע שוועריקייטן, איז דער רעזולטאט פון די געלייענטע יידישע ביכער פארן יאר נישט קיין שלעכטער. עס זענען געליי- ענט געוואָרן 5775 יידישע ביכער אין משך פון יאָר וואָס איז אַן און פאַר זיך אַ גאַנץ שינע צאָל.

ערגער איז די לאַגע מיט דער העברעאישער אָפטיילונג. די צאָל לייע- נער פון די העברעאישע ביכער איז אַ מינימאַלע. פאַרן פאַרגאַנגענעם יאָר זענען געלייענט געוואָרן 61 העברעאישע ביכער לגבי 107 אין יאָר 1955 און 155 אין יאָר 1954. די לייענער זענען מערסטנטייל עלטערע מענטשן, וועלכע קענען נאָך העברעאיש פון זייערע יוגנט־יאָרן.

אויך די קינדער־ביבליאָטעק האָט היי־יאָר נישט געמאַכט קיין פאַר- שריט. די עלטערן נעמען פון צייט-צור־צייט ביכער פאַר זייערע קינדער (אַרום 200 ביכער זענען אַזוי אַרום גענומען געוואָרן אין משך פון יאָר), אָבער די קינדער אליין נעמען נישט אַרויס ביכער צום לייענען. די לאַגע פון דער קינדער־ביבליאָטעק קען ווערן פאַרבעסערט און עס דאַרפן וועגן דעם אָנגענומען ווערן געהעריקע מיטלען.

די ביבליאָטעק האָט היי־יאָר באַקומען עטלעכע גרעסערע געשאַנקען פון יידישע ביכער. עס איז אַריינגעקומען די ירושה פון שלום אָשלאַק ע"ה, וועלכער האָט געלאָזן זיין יידישע ביבליאָטעק דער „קדימה" (איבער 200 ביכער). לויטן באַשלוס פון קאָמיטעט ווערן די ביכער געשטעמפלט מיט אַ ספּעציעלן שטעמפּל און אַ שאַנק אין ביבליאָטעק וועט אָנגערופן ווערן אויפן נאָמען פון שלום אָשלאַק ע"ה.

פּר' שמחה ברויאַנט האָט איבערגעגעבן דער ביבליאָטעק אַ געוויסע צאָל ביכער און צייטשריפטן, פאַר וועלכע דער קאָמיטעט דריקט אים אויס אַ האַרציקן דאַנק.

היות דער לאַקאַל פון דער ביבליאָטעק איז געוואָרן צו ענג און קען נישט אַרייננעמען די כסדר וואַסקנדיקע צאָל ביכער, האָט דער קאָמיטעט באַשלאָסן צו רעמאַנטירן און אויסשטאַטן דעם שול־צימער, וואָס געפינט זיך אין שכנות מיט דער ביבליאָטעק (ווי פריער זענען פאַרגעקומען די לעקציעס פון דער י. 5. פּר'־שול) און איינגילידערן אים אין דעם לאַקאַל פון דער ביבליאָטעק. דאָס וועט ליין אויף אַ צייט די ענגשאַפט אין דער ביבליאָ- טעק.

דער איצטיקער צושטאַנד פון דער ביבליאָטעק איז: 4101 יידישע ביכער, 2126 ענגלישע און 558 העברעאישע — צוזאַמען 6785 ביכער. אין משך פון יאָר זענען צוגעקומען 36 לייענער, אָפּגעפאַלן 62, פון דעם זענען 9 מיטגלידער געשטאַרבן, 5 האָבן זיך אויסגעשריבן און 48 אָפּגע- שטעלט דאָס בייטן ביכער. די אלגעמיינע צאָל לייענער איז 571, פון דעם אַקטיווע 360. אין משך פון יאָר זענען געלייענט געוואָרן 5775 יידישע בי- כער, 61 העברעאישע און 190 ענגלישע — צוזאַמען 6026 ביכער, מיט 336 ווייניקער ווי פאַראַיאָרן.

הויז דעם דאָזיקן באַריכט, גרייט דער ביבליאָטעקאַר פּר' עזראַוויטש אַ גרעסערן באַריכט וועגן דעם וואָס ווערט געלייענט אין דער ביבליאָטעק. דער דאָזיקער באַריכט וועט פאַרעפנטלעכט ווערן אין דער הינער יידישער פּרעסע.

אלס דעלעגאנט צום הר-הצופים שול-ראט איז באשטימט געוואָרן מרם.  
5. טענען.

די קולטור-קאָמיסיע האָט אָפּגעהאַלטן אין משך פון באַריכטיגאַר 5  
זיצונגען, די פינאַנס-ווירטשאַפּט-קאָמיסיע 3; די ביבליאָטעק-קאָמיסיע —  
4.

### סעקרעטאַריאַט און אַדמיניסטראַציע

דער סעקרעטאַר פון „קדימה" איז פר' 5. פרידמאַן; אַדמיניסטראַטאָר  
— פר' ש. פּאָדעם; ביבליאָטעקאַר — פר' ב. עזראָוויטש; הויז-אויפּזעער —  
פר' מ. עננעל.

דער קאָמיטעט דריקט אויס זיין צופרידנקייט מיט דער אַרבעט פון די  
„קדימה"-באָאָמטע.

### באַוועגונג פון מיטגלידער

צו דער פאַראַיאַריקער באַריכט-פאַרזאַמלונג האָט די „קדימה" געציילט  
1301 מיטגלידער. אין משך פון דעם באַריכטיגאַר זענען צוגעקומען 39  
מיטגלידער. צוליב נישט צאָלן מיטגליד-אַפּצאָל זענען אויסגעשטראַכן גע-  
וואָרן 132 מיטגלידער; 3 מיטגלידער זענען אַרויסגעפאַרן און 14 זענען  
געשטאַרבן. צו דער איצטיקער באַריכט-פאַרזאַמלונג ציילט די „קדימה"  
1191 מיטגלידער, אין דעם 283 פרויען.

### ביבליאָטעק

די „קדימה"-ביבליאָטעק האָט צו פאַרצייענען הייַיאַר עטלעכע דער-  
גרייכונגען. עס זענען צוגעקומען אַ היפש ביסל יידישע ביכער. כמעט אַלץ  
וואָס דערשיינט אין יידיש אין דער גאַרער וועלט ווערט איינגעקויפט פאַר  
דער ביבליאָטעק. עס ווערן אויך קאָמפּלעטירט די עלטערע אויסגאַבעס,  
וועלכע די ביבליאָטעק פאַרמאַגט נישט. דאָס איז אַ לאַנגזאַמע און אַ  
שווערע אויפגאַבע, ווייל די דאָזיקע אויסגאַבעס זענען כמעט נישט בנמצא.

די יודאָיסטישע אָפּטיילונג (ענגלישע ביכער אויף יידישע טעמעס),  
וועלכע מען האָט אָנגעהויבן פאַראַיאַרן צו אַרגאַניזירן, איז הייַיאַר קאָמ-  
פּלעטירט געוואָרן. די ביכער זענען איינגעסדרט און איינגעשטעלט געוואָרן,  
ווי אויך קאַטאַלאָגירט. אין גיכן וועט געדרוקט ווערן אַ קאַטאַלאָג פון דער  
יודאָיקאַ און ער וועט פאַנאַנדערגעשיקט ווערן צו די פאַראַינטערעסירטע  
פּערזאָנען און אַרגאַניזאַציעס. עס זענען איינגעקויפט געוואָרן אַ ריי ביכער  
פון דעם געביט און דער קאָמיטעט האָפּט, אַז די צאָל לייענער פון דער  
דאָזיקער אָפּטיילונג וועט כסדר שטייגן.

עס איז אַ טרויעריקע דערשיינונג וואָס 48 לייענער האָבן הייַיאַר אָפּ-  
געשטעלט דאָס לייענען יידישע ביכער. מערסטנטייל זענען דאָס לייענער,  
וועלכע האָבן זיך איבערגעצויגן אויף יענער זייט יאַראַ. די ביבליאָטעק-  
פאַרוואַלטונג האָט זיך ערנסט פאַרטראַכט וועגן דער דאָזיקער דערשיינונג  
און האָט אין פּראַיעקט עטלעכע פּלענער, ווי טוישן ביכער דורך דער פּאַסט  
און עפענען אַן אָפּטיילונג פון דער ביבליאָטעק אויף יענער זייט יאַראַ.  
די פּלענער דאַרפן נאָך גענוי אויסגעאַרבעט ווערן.

ליע און האָט גערופן אין דער פראַגע אַ קאָנפערענץ פון אַלע וויכטיקסטע יידישע אָרגאַניזאַציעס און אינסטיטוציעס. עס איז גערופן געוואָרן אַ טרויער־פאַרזאַמלונג, וווּ עס איז געקומען צום אויסדרוק נישט נאָר אונזער צער און טרויער צוליב דער דערמאָרונג פון די בעסטע יידישע שרייבער אין סאָוועט־רוסלאַנד, נאָר אויך אונזער פּראָטעסט קעגן דער דאָזיקער רוצחישער האַנדלונג און אונזער פּאָדערונג צו באַנייען דאָרט דאָס יידישע קולטורעלע און רעליגיעזע לעבן.

דער קאָמיטעט האַלט, אַז די „קדימה“ אַלס אַ יידישע נאַציאָנאַלע אינסטיטוציע דאַרף ווייטער אָנניין מיט דער אַקציע צו פּאָדערן עקזיסטענץ־מעגלעכקייטן פאַר אַ יידיש קולטור־לעבן אין רוסלאַנד, צו געבן די דאָרטיקע יידן אַ מעגלעכקייט צו שטיין אין קאָנטאַקט מיט דער יידישער וועלט און צו דערלויבן זיי אימיגרירן קיין ישראל און אין אַנדערע לענדער לויט זייער איינזען.

דער קאָמיטעט האַפט, אַז די אָפּגעטוענע דורך אים אַרבעט אין משך פון דעם פאַרגאַנגענעם יאָר וועט באַקומען אייער צושטימונג און אַז יעדער פון אונדז וועט ווייטער העלפן אויפצוהאַלטן די יידישע וועלטלעכע קולטור אין אונזער ישוב און זען, אַז אונזער אינסטיטוציע, וועלכע האָט דערלעבט אַלט ווערן 45 יאָר, זאָל ווייטער וואַקסן און זיך אַנטוויקלען פאַרן וויל פון דעם ישוב און יידישן פּאָלק.

### קאָמיטעט און קאָמיסיעס

די לעצטע יערלעכע אַלגעמיינע פאַרזאַמלונג פאַרן 44טן טעטיקייטס־באַריכטיאָר איז פאַרגעקומען דעם 13טן דעצעמבער 1955 אונטער דעם פאַרויז פון פר' ב. פּאַטקין.

אויף דער זיצונג פון קאָמיטעט דעם 1.2.56 איז אויסגעוויילט געוואָרן אַן עקזעקוטיוו אין פּאָלגנדיקן באַשטאַנד: פר' בן־ציון פּאַטקין — פּרעזידענט; פר' ח. ראָזענבעם — וויצע־פּרעזידענט; פר' ה. באַכראַך — ערן־סעקרעטאַר; פר' ל. טשערני — ערן־קאַסירער; פר' י. איינהאַרן — געהילף פון ערן־קאַסירער; פר' ס. בורשטין — עס־אָפּיציאָ. דער עקזעקוטיוו האָט אָפּגעהאַלטן אין משך פון באַריכטיאָר 10 זיצונגען. דער קאָמיטעט האָט אָפּגעהאַלטן אין משך פון יאָר 15 זיצונגען מיט דער פּאָלגנדיקער באַטיילי־קונג: ה. באַכראַך, ל. טשערני, ח. מיאָדעק און ח. ראָזענבעם — 15; י. איינהאַרן, ס. בורשטין, ב. פּאַטקין — 14; פ. אַלטמאַן, י. זעמעל, ל. טענען, י. קאהאַן, ש. פּערלבערג — 13; ב. באַרגמאַן — 12; א. גאַלדבערג — 11.

עס האָבן געאַרבעט אין משך פון יאָר פּאָלגנדיקע קאָמיסיעס:

א) קולטור־קאָמיסיע: י. קאהאַן (פאַרויזער), פ. אַלטמאַן, ה. באַכראַך, ס. בורשטין, א. גאַלדבערג, ל. טענען, ח. מיאָדעק, ב. פּאַטקין און ח. ראָזענבעם.

ב) פינאַנס־ווירטשאַפּט־קאָמיסיע: ל. טשערני (פאַרויזער), י. איינהאַרן, ה. באַכראַך, י. זעמעל, ש. פּערלבערג.

ג) ביבליאָטעק־קאָמיסיע: ב. באַרגמאַן (פאַרויזער), ג. גאַלדבערג, י. גאַטליב, ח. מאַקאַטאַוו (די דריי פריינד זענען געוואָרן צוקאָאָפּטירט אוי־סער דעם קאָמיטעט).

די פאַרשטייער פון „קדימה“ אין דעם „באָארד אָף דעפּיוטיס“ זענען געווען די פריינד: י. איינהאַרן, ס. בורשטין, ב. פּאַטקין.

יידישע נאַציאָנאַלע ביבליאָטעק „קדימה“ אין מעלבורן

## יערלעכער באַריכט פאַרן 45טן טעטיקייטס-יאָר

חשובע פריינד, מיטגלידער פון „קדימה“,  
מיר האָבן דעם כבוד אייך איבערצוגעבן דעם 45טן טעטיקייטס-און  
קאָסע-באַריכט פון דער יידישער נאַציאָנאַלער ביבליאָטעק „קדימה“ פאַרן  
יאָר 1956.

די וויכטיקסטע געשעעניש אין דער טעטיקייט פון דער „קדימה“  
פאַרן פאַרגאַנגענעם יאָר איז, אָן צווייפל, געווען דער זעקס וואָכנדיקער באַ-  
זוך פון פר' יעקב פאַט. דער באַזוך פון פריינד פאַט האָט נישט נאָר אויפ-  
געלעבט די טעטיקייט פון אונזער אינסטיטוציע, נאָר האָט אויך אַרײַנגע-  
בראַכט אַ דערפרישונג אין גאַנצן לעבן פון ישוב. 8 אונטערנעמונגען האָט  
די „קדימה“ איינגעפֿאָרנט מיט פר' פאַט (זע טאַבלע נומ. 1). אַרום 3300  
פערזאָנען האָבן באַזוכט די דאָזיקע אונטערנעמונגען און נאָך אַזוי פיל  
האָבן באַזוכט די אונטערנעמונגען פון אַנדערע אינסטיטוציעס, אויף וועלכע  
פר' פאַט איז אויפגעטרָאָטן. פר' פאַטס באַזוך אין אויסטראַליע איז אַזוי  
אַרום פאַרוואַנדלט געוואָרן אין אַ מין התעוררות-קאַמפּיין פאַר יידיש, יידי-  
שע קולטור און יידיש קיום אין אויסטראַליע, ווי אויך פאַר אַ שטאַרקערן  
בונד מיט מדינת ישראל.

דער קאָמיטעט האָפט, אַז דער דערפֿאָלגרייכער באַזוך פון פר' פאַט  
וועט געבן אַן אָנרעגונג אַנדערע אָנפירנדיקע פערזענלעכקייטן אין דער  
יידישער וועלט צו באַזוכן אונזער ישוב און אַז דער באַזוך וועט פאַר-  
וואַנדלט ווערן אין אַן אָנהויב פון אַ טראַדיציע צו ברענגען אַהער פון צײַט  
צורײַט די גײסטיקע פירער פון אונזער דור, כדי צו שטאַרקן אונזער קיום  
אויפן אָרט.

מיר ווילן אויך דאָ פאַרצײכענען דעם באַזוך פון אַ צווייטן גאַסט —  
חיהלע גראַבער. דער גרויסער דערפֿאָלג וואָס די קינסטלערין האָט געהאַט  
אין משך פון די עטלעכע מאָנאַטן, וואָס זי געפֿינט זיך דאָ, גיט אַ גרונט צו  
גלויבן, אַז דער יידישער טעאַטער-עולם אין מעלבורן וועט נאָך פיל געניסן  
פון איר קונסט בעת אירע ווייטערדיקע אויפטרײַטן.

צוזאַמען מיט דער גאַנצער יידישער וועלט האָט די „קדימה“ היי-יאָר  
געטרויערט אויף דעם אומקום פון די יידישע שרייבער און קולטור-טוער  
אין סאָוועט-רוסלאַנד. די אָפיציעלע ידיעה וועגן אומברענגען די חשוב-  
סטע יידישע שרייבער אין רוסלאַנד האָט אַרויסגערופֿן אַ גרויסן צער אין  
אַלע יידישע ישובים. גלײַכצײטיק האָט זיך אָנגעהויבן אַ שטאַרקע  
פראָטעסט-אַקציע קעגן דער אכזריותדיקער אַאָנדלונג פון די סאָוועטישע  
מאַכטהאַבער לגבי דער דאָרטיקער יידישער קולטור און אירע טרענגער. די  
„קדימה“ האָט געגעבן אַן איניציאַטיוו אָנצוהויבן אַזאַ אַקציע אין אויסטראַ-

יידישע נאַציאָנאַלע ביבליאָטעק „קדימה“ אין מעלבאָרן  
אַמטן פון 13טן דעצעמבער 1955 ביזן 11טן דעצעמבער 1956

---

ע ק ז ע ק ז י ו :

- מ. ב. פאַטקיין — פּרעזידענט  
מ. ח. ראָזענבעם — פּרעזידענט  
מ. ה. באַכראַך — ערן־סעקרעטאַר  
מ. ל. טשערני — ערן־קאָסירער  
מ. י. איינהאַרן — געהילף פון ערן־קאָסירער  
מ. ס. בורשטיין — עקס אָפיציאַ

ק אַ מ י ט ע ט :

- |                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| מ. פ. אַלמאַן   | מ.ר. ל. טענען     |
| מ. ב. באַרגמאַן | מ.ר. ח. מיאָדעק   |
| מ. א. גאַלדבערג | מ.ר. ש. פּערלבערג |
| מ. י. זעמעל     | מ.ר. י. קאהאַן    |

ערן־אַרוואָקאַט: מ.ר. י. אַקנאַ ל.ב.

אוידיטאָר: מ.ר. ל. סטאַן

סעקרעטאַר: מ.ר. ל. פּרידמאַן

אַדמיניסטראַטאָר: מ.ר. ש. פּאַדעם

ביבליאָטעקאַר: מ.ר. ב. עזראַוויטש

אינקאַסענט: מ.ר. ט. העריס

הויז־אויפזעער: מ.ר. מ. ענגעל

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

1911

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
RESEARCH REPORT  
NO. 100  
BY  
J. H. VAN VAN  
AND  
J. H. VAN VAN  
CHICAGO, ILLINOIS  
1911



י"ד. נ. ב. „קדימה“

---



געגרינדעט 26טן דעצעמבער, 1911

י"ד. נ. ב. „קדימה“

842-834 לייגאזן סטריט, נאָרט קארלסאָן

טעטיקייטס-באָריכט

פאַר דער צייט פון

13טן דעצעמבער 1955 ביזן 11טן דעצעמבער 1956

---

קאָסע-באָריכט און באַלאַנס

פאַרן 45טן טעטיקייטס־יאָר

פון 31טן אויגוסט 1955 ביזן 1טן סעפטעמבער 1956



קבלת פנים-צוונט לכבוד פר' יעקב פאט און פרוי

א טייל פון פרעזידיום-טיש (פון רעכטס אויף לינקס): ה. באכראך, י. קאהאן, יעקב פאט,  
ב. פאטקין (רעדט), מרס. פ. פאט, מרס. ה. פאטקין.



געגרינדעט 26טן דעצעמבער, 1911

# י. נ. ב. "קדימה"

842-834 לייגאן סטריט, נאָרט קארלטאָן

קאָסע און טעטיקייטס-באָריכט

פון דער יידישער נאַציאָנאַלער ביבליאָטעק

"קדימה"

פארן 45טן טעטיקייטס-יאָר